



Saturs

II *Nelegislatīvi akti*

STARPTAUTISKI NOLĪGUMI

2014/717/ES:

- ★ Padomes Lēmums (2014. gada 8. oktobris) par to, lai Eiropas Savienības un tās dalībvalstu vārdā parakstītu Protokolu Pamat nolīgumam par visaptverošu partnerību un sadarbību starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Vjetnamas Sociālistisko Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā Horvātijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai ..... 1

2014/718/ES:

- ★ Padomes Lēmums (2014. gada 8. oktobris) par to, lai Eiropas Savienības un tās dalībvalstu vārdā parakstītu Protokolu Pamat nolīgumam par partnerību un sadarbību starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Filipīnu Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā Horvātijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai ..... 3

REGULAS

- ★ Komisijas Regula (ES) Nr. 1096/2014 (2014. gada 15. oktobris), ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 396/2005 II, III un V pielikumu attiecībā uz karbarila, procimidona un profenofosa maksimālajiem atlieku līmeņiem noteiktos produktos vai uz tiem <sup>(1)</sup> ..... 5
- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 1097/2014 (2014. gada 17. oktobris), ar ko groza Regulu (ES) Nr. 479/2010 attiecībā uz dalībvalstu paziņojumiem piena un piena produktu nozarē 39
- ★ Komisijas Regula (ES) Nr. 1098/2014 (2014. gada 17. oktobris), ar ko groza I pielikumu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (EK) Nr. 1334/2008 attiecībā uz konkrētām aromatizējošām vielām <sup>(1)</sup> ..... 41

<sup>(1)</sup> Dokuments attiecas uz EEZ

Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 1099/2014 (2014. gada 17. oktobris), ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai .....	44
Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 1100/2014 (2014. gada 17. oktobris), ar ko paredz eksporta licenču pieteikumiem piemērojamo piešķiruma koeficientu sieriem, kuri atbilstīgi Regulā (EK) Nr. 1187/2009 minētajām kvotām 2015. gadā eksportējami uz Amerikas Savienotajām Valstīm .....	46

## LĒMUMI

2014/719/KĀDP:

- ★ **Politikas un drošības komitejas Lēmums EUTM MALI/3/2014 (2014. gada 9. oktobris) par ES misijas komandiera iecelšanu Eiropas Savienības militārajai misijai, lai palīdzētu Mali bruņoto spēku apmācībā (EUTM Mali), un ar ko atceļ Lēmumu EUTM MALI/1/2014 .....**

49

2014/720/ES:

- ★ **Padomes Lēmums (2014. gada 13. oktobris), ar ko nosaka nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā jāieņem Publiskā iepirkuma komitejā par Melnkalnes pievienošanas Pārskatītajam nolīgumam par publisko iepirkumu .....**

51

2014/721/ES:

- ★ **Padomes Lēmums (2014. gada 13. oktobris), ar ko nosaka nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā jāieņem Publiskā iepirkuma komitejā par Jaunzēlandes pievienošanas Pārskatītajam nolīgumam par publisko iepirkumu .....**

53

2014/722/ES:

- ★ **Padomes Īstenošanas lēmums (2014. gada 14. oktobris), ar kuru saskaņā ar Direktīvas 2003/96/EK 19. pantu Vācijai atļauj piemērot samazinātu nodokļa likmi elektroenerģijai, kas tiek tieši piegādāta ostā noenkurotiem kuģiem .....**

55

2014/723/ES:

- ★ **Eiropas Centrālās bankas lēmums (2014. gada 17. septembris) par Eiropas Centrālās bankas monetārās politikas un uzraudzības funkciju nošķirtības īstenošanu (ECB/2014/39) .....**

57

## IETEIKUMI

2014/724/ES:

- ★ **Komisijas Ieteikums (2014. gada 10. oktobris) par datu aizsardzības ietekmējuma novērtējuma veidlapu viedajiem tīkliem un viedās uzskaites sistēmām .....**

63

## Labojumi

- ★ **Labojums Komisijas Lēmumā 2014/313/ES (2014. gada 28. maijs), ar ko groza Lēmumus 2011/263/ES, 2011/264/ES, 2011/382/ES, 2011/383/ES, 2012/720/ES un 2012/721/ES, lai ņemtu vērā izmaiņas vielu klasifikācijā (OV L 164, 3.6.2014.) .....**

69

## II

(Nelegislatīvi akti)

## STARPTAUTISKI NOLĪGUMI

## PADOMES LĒMUMS

(2014. gada 8. oktobris)

**par to, lai Eiropas Savienības un tās dalībvalstu vārdā parakstītu Protokolu Pamat nolīgumam par visaptverošu partnerību un sadarbību starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Vjetnamas Sociālistisko Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā Horvātijas Republikas pievienošanas Eiropas Savienībai**

(2014/717/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 207. un 209. pantu saistībā ar 218. panta 5. punktu,

ņemot vērā Aktu par Horvātijas Republikas pievienošanu un jo īpaši tā 6. panta 2. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Akta par Horvātijas Republikas pievienošanu ("Pievienošanās akts") 6. panta 2. punktu par Horvātijas Republikas pievienošanu Pamat nolīgumam par visaptverošu partnerību un sadarbību starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Vjetnamas Sociālistisko Republiku, no otras puses ("nolīgums"), ir jāvienojas nolīguma protokolā ("protokols"). Saskaņā ar Pievienošanās akta 6. panta 2. punktu attiecībā uz šādu pievienošanu ir jāpiemēro vienkāršota procedūra, sakarā ar ko Padomei, pieņemot vienprātīgu lēmumu dalībvalstu vārdā, un attiecīgajām trešām valstīm ir jānoslēdz protokols.
- (2) Padome 2012. gada 14. septembrī pilnvaroja Komisiju sākt sarunas ar attiecīgajām trešām valstīm. Sarunas ar Vjetnamas Sociālistisko Republiku tika sekmīgi pabeigtas, parafējot protokolu 2014. gada 21. maijā.
- (3) Protokols būtu jāparaksta Savienības un tās dalībvalstu vārdā, ņemot vērā tā noslēgšanu vēlāk,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

*1. pants*

Ar šo tiek atļauts Eiropas Savienības un tās dalībvalstu vārdā parakstīt Protokolu Pamat nolīgumam par visaptverošu partnerību un sadarbību starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Vjetnamas Sociālistisko Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā Horvātijas Republikas pievienošanas Eiropas Savienībai, ar noteikumu, ka protokolu noslēgs.

Protokola tekstu publicēs kopā ar lēmumu par tā noslēgšanu.

*2. pants*

Ar šo Padomes priekšsēdētājs tiek pilnvarots norīkot personu vai personas, kas tiesīgas parakstīt protokolu Savienības un tās dalībvalstu vārdā.

*3. pants*

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Luksemburgā, 2014. gada 8. oktobrī

*Padomes vārdā –  
priekšsēdētājs  
M. LUPI*

---

**PADOMES LĒMUMS****(2014. gada 8. oktobris)**

**par to, lai Eiropas Savienības un tās dalībvalstu vārdā parakstītu Protokolu Pamat nolīgumam par partnerību un sadarbību starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Filipīnu Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā Horvātijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai**

(2014/718/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 207. un 209. pantu saistībā ar 218. panta 5. punktu,

ņemot vērā Horvātijas Republikas Pievienošanās aktu un jo īpaši tā 6. panta 2. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Horvātijas Republikas Pievienošanās akta ("Pievienošanās akts") 6. panta 2. punktu par Horvātijas Republikas pievienošanos Pamat nolīgumam par partnerību un sadarbību starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Filipīnu Republiku, no otras puses ("nolīgums"), ir jāvienojas, noslēdzot nolīguma protokolu ("protokols"). Atbilstīgi Pievienošanās akta 6. panta 2. punktam attiecībā uz šādu pievienošanos ir jāpieņem vienkāršota procedūra, saskaņā ar kuru Padomei, pieņemot vienprātīgu lēmumu dalībvalstu vārdā, un attiecīgajām trešām valstīm ir jānoslēdz protokols.
- (2) Padome 2012. gada 14. septembrī pilnvaroja Komisiju sākt sarunas ar attiecīgajām trešām valstīm. Sarunas ar Filipīnu Republiku tika sekmīgi pabeigtas, 2014. gada 16. janvārī parafējot protokolu.
- (3) Protokols būtu jāparaksta Savienības un dalībvalstu vārdā, ņemot vērā tā noslēgšanu vēlāk,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

*1. pants*

Ar šo atļauj Savienības un tās dalībvalstu vārdā parakstīt Protokolu Pamat nolīgumam par partnerību un sadarbību starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Filipīnu Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā Horvātijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai, ņemot vērā protokola noslēgšanu.

Protokola tekstu publicēs kopā ar lēmumu par tā noslēgšanu.

*2. pants*

Ar šo Padomes priekšsēdētājs tiek pilnvarots norīkot personu vai personas, kas tiesīgas Savienības un tās dalībvalstu vārdā parakstīt protokolu.

*3. pants*

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Luksemburgā, 2014. gada 8. oktobrī

*Padomes vārdā –  
priekšsēdētājs  
M. LUPI*

---

# REGULAS

## KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 1096/2014

(2014. gada 15. oktobris),

**ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 396/2005 II, III un V pielikumu attiecībā uz karbarila, procimidona un profenofosa maksimālajiem atlieku līmeņiem noteiktos produktos vai uz tiem**

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2005. gada 23. februāra Regulu (EK) Nr. 396/2005, ar ko paredz maksimāli pieļaujamās pesticīdu atlieku līmeņus augu un dzīvnieku izcelsmes pārtikā un barībā un ar ko groza Padomes Direktīvu 91/414/EEK<sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 14. panta 1. punkta a) apakšpunktu, 16. panta 1. punkta d) apakšpunktu, 18. panta 1. punkta b) apakšpunktu un 49. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Karbarila, procimidona un profenofosa maksimālie atlieku līmeņi (MAL) tika noteikti Regulas (EK) Nr. 396/2005 II pielikumā un III pielikuma B daļā.
- (2) Attiecībā uz minētajām trīs vielām Regulā (EK) Nr. 396/2005, kurā grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (ES) Nr. 899/2012<sup>(2)</sup>, ir noteikti pagaidu MAL svaigos garšaugos un zaļu tējās, līdz tiek iesniegti monitoringa dati par šo vielu sastopamību attiecīgajos produktos. Eiropas Zaļu uzlējumu asociācija (EHIA) iesniedza Komisijai šādus datus, kas liecina par to, ka minēto vielu atliekas vairs nav sastopamas minētajos produktos, izņemot profenofosu svaigos garšaugos vai rožu ziedlapiņās. Tāpēc ir lietderīgi pagarināt pagaidu MAL darbības termiņu attiecībā uz profenofosu svaigos garšaugos vai rožu ziedlapiņās, līdz tiek iesniegti turpmāki monitoringa dati, un samazināt pagaidu MAL attiecībā uz visām citām pesticīdu un produktu kombinācijām svaigu garšaugu un zaļu tēju grupās līdz attiecīgajām NR.
- (3) Ņemot vērā ar izskatāmo jautājumu saistītos faktorus, attiecīgās MAL izmaiņas atbilst Regulas (EK) Nr. 396/2005 14. panta 2. punkta prasībām.
- (4) Apspriedes ar Savienības tirdzniecības partneriem par jaunajiem MAL notika ar Pasaules Tirdzniecības organizācijas starpniecību, un to komentāri ir ņemti vērā.
- (5) Tādēļ attiecīgi būtu jāgroza Regula (EK) Nr. 396/2005.
- (6) Lai nodrošinātu produktu normālu tirdzniecību, pārstrādi un patēriņu, šajā regulā būtu jāparedz pārejas pasākumi attiecībā uz produktiem, kuri ir likumīgi ražoti pirms izmaiņām MAL un par kuriem informācija liecina, ka tiek saglabāts augsts patērētāju aizsardzības līmenis.

<sup>(1)</sup> OV L 70, 16.3.2005., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> Komisijas 2012. gada 21. septembra Regula (ES) Nr. 899/2012, ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 396/2005 II un III pielikumu attiecībā uz maksimāli pieļaujamiem acefāta, alahlorā, anilazīna, azociklotīna, benfurakarba, butilāta, kaptafola, karbarila, karbofurāna, karbosulfāna, hlorfenapīra, hlortaldimetila, hlortiamīda, ciheksatīna, diazinona, dihlobenila, dikofola, dimetipīna, dini-konazola, disulfotona, fenitrotiona, flufenzīna, furatiokarba, heksakonazola, laktofēna, mepronila, metamidofosa, metoprēna, monokrotofosa, monurona, oksikarboksīna, oksidemetonmetila, parationmetila, forāta, fozalona, procimidona, profenofosa, propahlora, kvinklorāka, kvintocēna, toliifluanīda, trihlorfona, tridemorfā un trifluralīna atlieku līmeņiem konkrētos produktos vai uz tiem un ar ko, izveidojot V pielikumu ar standartvērtību sarakstu, groza minēto regulu (OV L 273, 6.10.2012., 1. lpp.).

- (7) Pirms grozīto MAL piemērošanas būtu jāparedz pietiekami ilgs laiks, lai dalībvalstis, trešās valstis un pārtikas aprītē iesaistītie uzņēmēji varētu sagatavoties jauno no MAL izmaiņām izrietošo prasību izpildei.
- (8) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Regulas (EK) Nr. 396/2005 II, III un V pielikumu groza saskaņā ar šīs regulas pielikumu.

*2. pants*

Uz produktiem, kas likumīgi ražoti pirms 2015. gada 7. maija, joprojām attiecas Regula (EK) Nr. 396/2005 tās iepriekšējā redakcijā pirms grozījumiem, kas izdarīti ar šo regulu.

*3. pants*

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2015. gada 7. maija.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2014. gada 15. oktobrī

Komisijas vārdā –  
priekšsēdētājs  
José Manuel BARROSO



## PIELIKUMS

Regulas (EK) Nr. 396/2005 II, III un V pielikumu groza šādi:

1) II pielikumu groza šādi:

a) slejas par karbarilu un profenofosu aizstāj ar šādām:

**“Pesticīdu atliekas un maksimālie atlieku līmeņi (mg/kg)**

Kods	Produktu grupas un atsevišķu produktu paraugi, uz ko attiecas MAL (*)	Karbarils (F)	Profenofoss (F)
0100000	1. <b>SVAIGI VAI SALDĒTI AUGĻI RIEKSTI</b>		
0110000	i) <b>Citrusaugļi</b>	0,01 (*)	0,01 (*)
0110010	Greipfrūti (pampelmūzes, pampelmūzes un greipfrūta hibrīdi (izņemot mineolas), mandarīna un greipfrūta hibrīdi, pārējie hibrīdi)		
0110020	Apelsīni (bergamotes, pomerances, činoto un pārējie hibrīdi)		
0110030	Citroni (dažādi citroni, pirkstainie citroni ( <i>Citrus medica</i> var. <i>sarcodactylis</i> ))		
0110040	Laimi		
0110050	Mandarīni (klementīni, tanžerīni, mineolas un pārējie hibrīdi tangori ( <i>Citrus reticulata</i> × <i>sinensis</i> ))		
0110990	Pārējie		
0120000	ii) <b>Koku rieksti</b>	0,02 (*)	0,02 (*)
0120010	Mandeles		
0120020	Brazīlijas rieksti		
0120030	Indijas rieksti		
0120040	Kastaņi		
0120050	Kokosrieksti		
0120060	Lazdu rieksti (dižlazdu rieksti)		
0120070	Makadāmijas rieksti		
0120080	Pekanrieksti		
0120090	Priežu rieksti		
0120100	Pistācijas		
0120110	Valrieksti		
0120990	Pārējie		
0130000	iii) <b>Sēkleņi</b>	0,01 (*)	0,01 (*)
0130010	Āboli (mežāboli)		

Kods	Produktu grupas un atsevišķu produktu paraugi, uz ko attiecas MAL (*)	Karbarīls (F)	Profenofoss (F)
0130020	Bumbieri (bumbierāboli)		
0130030	Cidonijas		
0130040	Mespili	(**)	(**)
0130050	Eriobotrijas	(**)	(**)
0130990	Pārējie		
0140000	iv) <b>Kauleņi</b>	0,01 (*)	0,01 (*)
0140010	Aprikozes		
0140020	Ķirši (saldie ķirši, skābie ķirši)		
0140030	Persiki (nektarīni un tiem līdzīgi hibrīdi)		
0140040	Plūmes (damsonplūmes, renklodes, mirabeles, ērkšķu plūmes, sarkanās dateles/Ķīnas dateles/Ķīnas jujubes ( <i>Ziziphus zizyphus</i> ))		
0140990	Pārējie		
0150000	v) <b>Ogas un sīkie augļi</b>	0,01 (*)	0,01 (*)
0151000	a) <i>Galda vīnogas un vīnogas pārstrādei</i>		
0151010	Galda vīnogas		
0151020	Vīna vīnogas		
0152000	b) <i>Zemenes</i>		
0153000	c) <i>Ogas uz dzinumiem</i>		
0153010	Kazenes		
0153020	Ziemeļu kaulenes (kazeņavenes, citi aveņu un kazeņu hibrīdi ( <i>tayberries</i> ), boizenes, lācenes un citi <i>Rubus</i> hibrīdi)		
0153030	Avenes (Japānas avenes, ziemeļu kaulenes/avenes ( <i>Rubus arcticus</i> ), kaulēņavenes ( <i>Rubus arcticus</i> × <i>Rubus idaeus</i> ))		
0153990	Pārējie		
0154000	d) <i>Pārējie sīkie augļi un ogas</i>		
0154010	Vairogu zilenes (mellenes)		
0154020	Dzērvenes (brūklenes ( <i>V. vitis-idaea</i> ))		
0154030	Jāņogas (sarkanās un baltās) un upenes		
0154040	Ērkšķogas (arī citu jāņogu ģints sugu hibrīdi)		
0154050	Mežrožu paaugļi	(**)	(**)
0154060	Zīdkoka ogas (lielaugļu zemeņkoka augļi)	(**)	(**)
0154070	Vilkābeles ogas (kiviogas ( <i>Actinidia arguta</i> ))	(**)	(**)

Kods	Produktu grupas un atsevišķu produktu paraugi, uz ko attiecas MAL (*)	Karbarīls (F)	Profenofoss (F)
0154080	Plūškoka ogas (aronijas, pīlādžogas, smiltsērķšķa ogas, paērkšķa ogas un citas koku ogas)	(**)	(**)
0154990	Pārējie		
0160000	vi) <b>Dažādi augļi</b>	0,01 (*)	
0161000	a) <i>Ar ēdamu mizu</i>		0,01 (*)
0161010	Dateles		
0161020	Vīģes		
0161030	Galda olīvas		
0161040	Kumkvati (Marumi kumkvati, Nagami kumkvati, laimkvati ( <i>Citrus aurantifolia</i> × <i>Fortunella</i> spp.))		
0161050	Karambolas (bilimbi)	(**)	(**)
0161060	Hurmas	(**)	(**)
0161070	Javas salas plūmes (Javas salas āboli, pomeraki, Malabāras plūmes, pitangas/grumičamas, ( <i>Eugenia uniflora</i> ))	(**)	(**)
0161990	Pārējie		
0162000	b) <i>Mazi, ar neēdamu mizu</i>		0,01 (*)
0162010	Kivi		
0162020	Liči (pulasāna un rambutāna koka augļi, longani, mangostāni, langsati, salaki)		
0162030	Pasifloru augļi		
0162040	Opuncijas	(**)	(**)
0162050	Hrizofīlas	(**)	(**)
0162060	Amerikas hurmas (sapotes (melnās, baltās, zaļās, dzeltenās, meimija sapotes))	(**)	(**)
0162990	Pārējie		
0163000	c) <i>Lielī, ar neēdamu mizu</i>		
0163010	Avokado		0,01 (*)
0163020	Banāni (pundurbanāni, miltu banāni, ābolbanāni)		0,01 (*)
0163030	Mango		0,2
0163040	Papaijas		0,01 (*)
0163050	Granātāboli		0,01 (*)
0163060	Čerimojas (anonas, ilamas ( <i>Anona diversifolia</i> ) un pārējie vidēji lielie anonu dzimtas augu augļi)	(**)	(**)
0163070	Gvajaves (sarkanā pitaija/pūķauglis ( <i>Hylocereus undatus</i> ))	(**)	(**)

Kods	Produktu grupas un atsevišķu produktu paraugi, uz ko attiecas MAL (*)	Karbarīls (F)	Profenofoss (F)
0163080	Ananasi		0,01 (*)
0163090	Maizeskoka augļi (džekfrūti)	(**)	(**)
0163100	Duriana augļi	(**)	(**)
0163110	Guanabanas	(**)	(**)
0163990	Pārējie		0,01 (*)
0200000	<b>2. SVAIGI VAI SALDĒTI DĀRZEŅI</b>		
0210000	<b>i) Sakņu un bumbuļu dārzeņi</b>		0,01 (*)
0211000	a) <i>Kartupeļi</i>	0,01 (*)	
0212000	b) <i>Tropiskie sakņu un bumbuļu dārzeņi</i>		
0212010	Manioki (kolokāzijas, tannijas)	0,01 (*)	
0212020	Batātes	0,02	
0212030	Jamsi (jamsa pupas, Meksikas jamsa pupas)	0,01 (*)	
0212040	Marantas	(**)	(**)
0212990	Pārējie	0,01 (*)	
0213000	c) <i>Pārējie sakņu un bumbuļu dārzeņi, izņemot cukurbietes</i>	0,01 (*)	
0213010	Galda bietes		
0213020	Burkāni		
0213030	Sakņu selerijas		
0213040	Mārrutki (zirdzenes saknes, ārstniecības lupstāja saknes, genciāna saknes)		
0213050	Topinambūri (Ķīnas artišoki)		
0213060	Pastinaki		
0213070	Sakņu pētersīļi		
0213080	Redīsi (melnie redīsi, Japānas redīsi, mazie redīsi un tiem līdzīgās pasugas, zemes mandeles ( <i>Cyperus esculentus</i> ))		
0213090	Puravlapu plostbārži (melnie plostbārži, Spānijas plostbārži, ēdamie diždadži)		
0213100	Kāļi		
0213110	Rāceņi		
0213990	Pārējie		
0220000	<b>ii) Sīpolu dārzeņi</b>	0,02 (*)	0,02 (*)
0220010	Ķiploki		

Kods	Produktu grupas un atsevišķu produktu paraugi, uz ko attiecas MAL (*)	Karbarīls (F)	Profenofoss (F)
0220020	Sīpoli (citi sīpoli sīpoli konservēšanai)		
0220030	Šalotes		
0220040	Lielie loksīpoli un Velsas sīpoli (citi loksīpoli un līdzīgas šķirnes)		
0220990	Pārējie		
0230000	iii) <b>Augļu dārzeņi</b>	0,01 (*)	
0231000	a) <i>Nakteņu dzimtas augi</i>		
0231010	Tomāti (ķirštomāti, tamarillo, fizāļi, parastās līcijas ogas (goji), Ķīnas līcijas ogas ( <i>Lycium barbarum</i> un <i>L. chinense</i> ))		10
0231020	Pipari (čili pipari)		0,01 (*) (+)
0231030	Baklažāni (pepino, baltie baklažāni ( <i>S. macrocarpon</i> ))		0,01 (*)
0231040	Okra ("dāmu pirkstiņi")		0,01 (*)
0231990	Pārējie		0,01 (*)
0232000	b) <i>Ķirbjaugi ar ēdamu mizu</i>		0,01 (*)
0232010	Gurķi		
0232020	Pipargurķīši		
0232030	Tumšzaļie kabači (kabači, patisoni, trauku ķirbji ( <i>Lagenaria siceraria</i> ), ēdamie čajoti ( <i>Sechium edule</i> ), balzambumbieri, čūskveida trihozanti ( <i>Trichosanthes cucumerina</i> ), šķautņainās lufas ( <i>Luffa acutangula</i> ))		
0232990	Pārējie		
0233000	c) <i>Ķirbjaugi ar neēdamu mizu</i>		0,01 (*)
0233010	Melones (kivano)		
0233020	Lielaugļu ķirbji (vēlie ķirbji, patisoni (vēlīna šķirne))		
0233030	Arbūzi		
0233990	Pārējie		
0234000	d) <i>Cukurkukurūza (jaunā kukurūza)</i>		0,01 (*)
0239000	e) <i>Pārējie augļu dārzeņi</i>		0,01 (*)
0240000	iv) <b>Krustziežu dārzeņi</b>	0,01 (*)	0,01 (*)
0241000	a) <i>Ziedošie krustzieži</i>		
0241010	Brokoļi (Kalabrijas, pavasara brokoļi, Ķīnas brokoļi)		
0241020	Ziedkāposti		
0241990	Pārējie		

Kods	Produktu grupas un atsevišķu produktu paraugi, uz ko attiecas MAL (*)	Karbarīls (F)	Profenofoss (F)
0242000	b) <i>Galviņu krustzieži</i>		
0242010	Briseles kāposti		
0242020	Galviņkāposti (smailie kāposti, sarkanie kāposti, Savoņas kāposti, baltie kāposti)		
0242990	Pārējie		
0243000	c) <i>Lapu krustzieži</i>		
0243010	Ķīnas kāposti (Sareptas sinepes, <i>pak choi</i> , Ķīnas plakanie kāposti, Ķīnas kāposti, Pekinas kāposti)		
0243020	Lapu kāposti (krokļapu kāposti, kolardi, Portugāles lapu kāposti, Portugāles galviņkāposti, lopbarības kāposti)		
0243990	Pārējie		
0244000	d) <i>Kolrābji</i>		
0250000	v) <b>Lapu dārzeņi un svaigi garšaugi</b>		
0251000	a) <i>Salāti un salātveidīgie</i>	0,01 (*)	0,01 (*)
0251010	Salātu baldriņi (dūnaugļu baldriņi)		
0251020	Dārza salāti (galviņsalāti, <i>lollo rosso</i> salāti, ledus salāti, romiešu salāti)		
0251030	Platlapu cigoriņi (endīvijās) (savvaļas cigoriņi, sarkanlapu cigoriņi, Itālijas cigoriņi, krokļapu endīvijās, salātgalvas cigoriņi ( <i>C. endivia</i> var. <i>crispum</i> / <i>C. intybus</i> var. <i>foliosum</i> ), cūkpieņu laksti)		
0251040	Kressalāti (zeltaino pupiņu dīgsti, lucernas asni)		
0251050	Barbarejas	(**)	(**)
0251060	Sējas pazvērītes, rukolas salāti (šaurlapu divsēkle ( <i>Diplotaxis</i> spp.))		
0251070	Brūnās sinepes	(**)	(**)
0251080	<i>Brassica</i> spp. lapas un dzinumumi, arī rāceņu laksti (mizuna, zirņu un redīsu lapas, kā arī citu, tostarp krustziežu dzimtas, augu jaunās lapiņas (augi, ko novāc līdz astoņu īsto lapu fāzei), kolrābju lapas )		
0251990	Pārējie		
0252000	b) <i>Spināti un tiem līdzīgie (lapas)</i>	0,01 (*)	0,01 (*)
0252010	Spināti (Jaunzēlandes spināti, amaranta spināti ( <i>pak-khom</i> , <i>tampara</i> ), tannijas lapas, cestrumi)		
0252020	Portulaki (ziemas portulaki, dārza portulaki, parastie portulaki, skābenes, salikornijas, <i>agretti</i> ( <i>Salsola soda</i> ))	(**)	(**)
0252030	Lapu bietes ( <i>mangoldi</i> ) (galda biešu lapas)		
0252990	Pārējie		

Kods	Produktu grupas un atsevišķu produktu paraugi, uz ko attiecas MAL (*)	Karbarīls (F)	Profenofoss (F)
0253000	c) Vīnogulāju lapas (baltās bazellas ( <i>Basella alba</i> ), banānu lapas, kāpelējošās akācījas ( <i>Acacia pennata</i> ))	(**)	(**)
0254000	d) Ūdenskreses (ūdens ipomejas ( <i>Ipomea aquatica</i> ), četrlapu marsilejas, ūdens mimozas ( <i>Neptunia oleracea</i> ))	0,01 (*)	0,01 (*)
0255000	e) Lapu cigoriņi	0,01 (*)	0,01 (*)
0256000	f) Garšaugi	0,02 (*)	0,05 (+)
0256010	Kārveles		
0256020	Maurloki		
0256030	Lapu selerijas (fenheļa lapas, koriandra lapas, diļļu zariņi, ķimeņu lapas, ārstniecības lupstājs, zirdzene, mirres un citu čemurziežu dzimtas augu lapas, garais koriandrs ( <i>Eryngium foetidum</i> ))		
0256040	Pētersīļi (sakņu pētersīļu lapas)		
0256050	Salvija (kalnumētras, <i>Borago officinalis</i> lapas)	(**)	(**)
0256060	Rozmarīns	(**)	(**)
0256070	Timiāns (majorāns, raudene)	(**)	(**)
0256080	Baziliks (melisa, mētras, piparmētra, <i>Ocimum sanctum</i> , saldais baziliks ( <i>Ocimum basilicum</i> ), <i>Ocimum canum</i> , ēdamie ziedi (kliņģerīšu ziedi un citi), Āzijas centīlijas ( <i>Centella asiatica</i> ), savvaļas betelpalmas lapas, karija lapas)	(**)	(**)
0256090	Lauru lapas (citronzāle)	(**)	(**)
0256100	Estragons (izops)	(**)	(**)
0256990	Pārējie		
0260000	vi) <b>Pākšaugu dārzeņi (svaigi)</b>	0,01 (*)	0,01 (*)
0260010	Pupas (ar pākstīm) (zaļās pupiņas, turku pupas, baltās pupiņas, spargel-pupiņas, guāra pupiņas, sojas pupas)		
0260020	Pupas (bez pākstīm) (lauka pupas, kāršu pupas, kanavālijas, sviesta pupas, lopbarības pupas)		
0260030	Zirņi (ar pākstīm) (cukurzirņi, sējas zirņi)		
0260040	Zirņi (bez pākstīm) (dārza zirņi, zaļie zirņi, aunazirņi)		
0260050	Lēcas		
0260990	Pārējie		
0270000	vii) <b>Stublāju dārzeņi (svaigi)</b>	0,01 (*)	0,01 (*)
0270010	Spargeļi		
0270020	Lapu artišķi ( <i>Borago officinalis</i> stublāji)		
0270030	Selerijas		
0270040	Fenheļi		

Kods	Produktu grupas un atsevišķu produktu paraugi, uz ko attiecas MAL (*)	Karbarīls (F)	Profenofoss (F)
0270050	Artišoki (banāna ziedi)		
0270060	Puravi		
0270070	Rabarberi		
0270080	Bambusa dzinumi	(**)	(**)
0270090	Palmu serdes	(**)	(**)
0270990	Pārējie		
0280000	viii) <b>Sēnes</b>	0,01 (*)	0,01 (*)
0280010	Audzētas sēnes (šampinjoni (atmatenes), austersēnes, šitaki sēnes, sēņu micēlijs (veģetatīvās daļas))		
0280020	Savvaļas sēnes (gailenes, trifeles, lāčpurni, baravikas)		
0280990	Pārējie		
0290000	ix) <b>Jūras zāles</b>	(**)	(**)
0300000	3. <b>PĀKŠAUGI, ŽĀVĒTI</b>	0,05 (*)	0,01 (*)
0300010	Pupas (cūku pupas, baltās pupiņas, kāršu pupas, kanavālijas, sviesta pupas, lauka pupas, lopbarības pupas)		
0300020	Lēcas		
0300030	Zirņi (aunazirņi, lauka zirņi, sējas dedestiņa)		
0300040	Lupīnas		
0300990	Pārējie		
0400000	4. <b>EĻĻAS AUGU SĒKLAS UN AUGĻI</b>		
0401000	i) <b>Eļļas augu sēklas</b>	0,05 (*)	
0401010	Linsēklas		0,02 (*)
0401020	Zemesrieksti		0,02 (*)
0401030	Magoņu sēklas		0,02 (*)
0401040	Sezama sēklas		0,02 (*)
0401050	Saulgriežu sēklas		0,02 (*)
0401060	Rapšu sēklas (ripša sēklas, ripsis)		0,02 (*)
0401070	Sojas pupas		0,02 (*)
0401080	Sinepju sēklas		0,02 (*)
0401090	Kokvilnas sēklas		3
0401100	Ķirbju sēklas (citu ķirbju dzimtas augu sēklas)		0,02 (*)
0401110	Saflora sēklas	(**)	(**)
0401120	Gurķenes sēklas (ehiums ( <i>Echium plantagineum</i> ), tīruma cietsēkles ( <i>Buglossoides arvensis</i> ))	(**)	(**)



Kods	Produktu grupas un atsevišķu produktu paraugi, uz ko attiecas MAL (*)	Karbarīls (F)	Profenofoss (F)
0401130	Sējas idras sēklas	(**)	(**)
0401140	Kaņepju sēklas		0,02 (*)
0401150	Rīcinaugs	(**)	(**)
0401990	Pārējie		0,02 (*)
0402000	ii) <b>Eļļas augu augļi</b>	0,02 (*)	0,02 (*)
0402010	Olīvas eļļas ražošanai		
0402020	Eļļas palmas rieksti (kodoli)	(**)	(**)
0402030	Eļļas palmas augļi	(**)	(**)
0402040	Kapoks	(**)	(**)
0402990	Pārējie		
0500000	5. <b>GRAUDAUGI</b>		0,01 (*)
0500010	Mieži	0,5	
0500020	Griķi (amarants, kvinoja)	0,5	
0500030	Kukurūza	0,5	
0500040	Prosa (Itālijas sarene, tefa, <i>Eleusine coracana</i> , <i>Pennisetum glaucum</i> )	0,5	
0500050	Auzas	0,5	
0500060	Rīsi (ūdens tuskaroras/savvaļas rīsi ( <i>Zizania aquatica</i> ))	0,01 (*)	
0500070	Rudzi	0,5	
0500080	Sorgo	0,5	
0500090	Kvieši (speltas kvieši, tritikāle)	0,5	
0500990	Pārējie (Kanāriju spulgzāles sēklas ( <i>Phalaris canariensis</i> ))	0,5	
0600000	6. <b>TĒJA, KAFIJA, ZĀĻU TĒJAS UN KAKAO</b>	0,05 (*)	
0610000	i) <b>Tēja</b>		0,05 (*)
0620000	ii) <b>Kafijas pupiņas</b>	(**)	(**)
0630000	iii) <b>Zāļu tējas (kaltētas)</b>	(**)	(**)
0631000	a) <i>Ziedi</i>	(**)	(**)
0631010	Kumelīšu ziedi	(**)	(**)
0631020	Hibiska ziedi	(**)	(**)
0631030	Rožu ziedlapiņas	(**)	(**)
0631040	Jasmīna ziedi (plūškoka ziedi ( <i>Sambucus nigra</i> ))	(**)	(**)
0631050	Liepu ziedi	(**)	(**)
0631990	Pārējie	(**)	(**)

Kods	Produktu grupas un atsevišķu produktu paraugi, uz ko attiecas MAL (*)	Karbarīls (F)	Profenofoss (F)
0632000	b) <i>Lapas</i>	(**)	(**)
0632010	Zemeņu lapas	(**)	(**)
0632020	Roibosa krūma lapas (ginka lapas)	(**)	(**)
0632030	Mate	(**)	(**)
0632990	Pārējie	(**)	(**)
0633000	c) <i>Saknes</i>	(**)	(**)
0633010	Baldriāna sakne	(**)	(**)
0633020	Žeņšeņa sakne	(**)	(**)
0633990	Pārējie	(**)	(**)
0639000	d) <i>Pārējās zāļu tējas</i>	(**)	(**)
0640000	iv) <b>Kakao pupiņas (fermentētas vai žāvētas)</b>	(**)	(**)
0650000	v) <b>Ceratonijas augļi</b>	(**)	(**)
0700000	7. <b>APIŅI (kaltēti)</b>	0,05 (*)	0,05 (*)
0800000	8. <b>GARŠVIELAS</b>	(**)	(**)
0810000	i) <b>Sēklas</b>	(**)	(**)
0810010	Anīsa sēklas	(**)	(**)
0810020	Sējas melnsēklītes sēklas	(**)	(**)
0810030	Selerijas sēklas (ārstniecības lupstāja sēklas)	(**)	(**)
0810040	Koriandra sēklas	(**)	(**)
0810050	Ķimeņu sēklas	(**)	(**)
0810060	Diļļu sēklas	(**)	(**)
0810070	Fenheļa sēklas	(**)	(**)
0810080	Grieķu sieramoliņa sēklas	(**)	(**)
0810090	Muskatrieksts	(**)	(**)
0810990	Pārējie	(**)	(**)
0820000	ii) <b>Augļi un ogas</b>	(**)	(**)
0820010	Jamaikas pipari	(**)	(**)
0820020	Sičuānas pipari (anīsa, Japānas pipari)	(**)	(**)
0820030	Pļavas ķimenes	(**)	(**)
0820040	Kardamons	(**)	(**)
0820050	Kadiķogas	(**)	(**)
0820060	Pipari, melnie, zaļie un baltie (garie pipari, sārtie pipari)	(**)	(**)

Kods	Produktu grupas un atsevišķu produktu paraugi, uz ko attiecas MAL (*)	Karbarīls (F)	Profenofoss (F)
0820070	Vaniļas pākstis	(**)	(**)
0820080	Tamarinda augļi	(**)	(**)
0820990	Pārējie	(**)	(**)
0830000	iii) <b>Miza</b>	(**)	(**)
0830010	Kanēlis (Kasijas koka miza)	(**)	(**)
0830990	Pārējie	(**)	(**)
0840000	iv) <b>Saknes vai sakneņi</b>	(**)	(**)
0840010	Lakricas sakne	(**)	(**)
0840020	Ingvers	(**)	(**)
0840030	Kurkumas sakne	(**)	(**)
0840040	Mārrutki	(**)	(**)
0840990	Pārējie	(**)	(**)
0850000	v) <b>Pumpuri</b>	(**)	(**)
0850010	Krustnagliņas	(**)	(**)
0850020	Kaperi	(**)	(**)
0850990	Pārējie	(**)	(**)
0860000	vi) <b>Zieda drīksna</b>	(**)	(**)
0860010	Safrāns	(**)	(**)
0860990	Pārējie	(**)	(**)
0870000	vii) <b>Sēklsedze</b>	(**)	(**)
0870010	Muskatriekstu mizas	(**)	(**)
0870990	Pārējie	(**)	(**)
0900000	9. <b>AUGI CUKURA RAŽOŠANAI</b>	(**)	(**)
0900010	Cukurbietes (sakne)	(**)	(**)
0900020	Cukurniedres	(**)	(**)
0900030	Cigoriņu saknes	(**)	(**)
0900990	Pārējie	(**)	(**)
1000000	10. <b>DZĪVNIĒKU IZCELSMES PRODUKTI – SAUSZEMES DZĪVNIĒKI</b>	0,05 (*)	
1010000	i) <b>Audi</b>		0,05
1011000	a) <i>Cūku</i>		
1011010	Muskuļi		

Kods	Produktu grupas un atsevišķu produktu paraugi, uz ko attiecas MAL (*)	Karbarīls (F)	Profenofoss (F)
1011020	Tauki		
1011030	Aknas		
1011040	Nieres		
1011050	Pārtikai izmantojami subprodukti		
1011990	Pārējie		
1012000	b) <i>Liellopu</i>		
1012010	Muskuļi		
1012020	Tauki		
1012030	Aknas		
1012040	Nieres		
1012050	Pārtikai izmantojami subprodukti		
1012990	Pārējie		
1013000	c) <i>Aitas</i>		
1013010	Muskuļi		
1013020	Tauki		
1013030	Aknas		
1013040	Nieres		
1013050	Pārtikai izmantojami subprodukti		
1013990	Pārējie		
1014000	d) <i>Kazas</i>		
1014010	Muskuļi		
1014020	Tauki		
1014030	Aknas		
1014040	Nieres		
1014050	Pārtikai izmantojami subprodukti		
1014990	Pārējie		
1015000	e) <i>Zirgu, ēzeļu, mūļu un zirgēzeļu</i>	(**)	(**)
1015010	Muskuļi	(**)	(**)
1015020	Tauki	(**)	(**)
1015030	Aknas	(**)	(**)
1015040	Nieres	(**)	(**)

Kods	Produktu grupas un atsevišķu produktu paraugi, uz ko attiecas MAL (*)	Karbarīls (F)	Profenofoss (F)
1015050	Pārtikai izmantojami subprodukti	(**)	(**)
1015990	Pārējie	(**)	(**)
1016000	f) <i>Mājputnu – vistu, zosu, pīļu, tītaru un pērļu vistiņu strausu, baložu</i>		
1016010	Muskuļi		
1016020	Tauki		
1016030	Aknas		
1016040	Nieres		
1016050	Pārtikai izmantojami subprodukti		
1016990	Pārējie		
1017000	g) <i>Citu lauksaimniecības dzīvnieku (truši, ķenguri, brieži)</i>	(**)	(**)
1017010	Muskuļi	(**)	(**)
1017020	Tauki	(**)	(**)
1017030	Aknas	(**)	(**)
1017040	Nieres	(**)	(**)
1017050	Pārtikai izmantojami subprodukti	(**)	(**)
1017990	Pārējie	(**)	(**)
1020000	ii) <b>Piens</b>		0,01 (*)
1020010	Liellopi		
1020020	Aitas		
1020030	Kazas		
1020040	Zirgi		
1020990	Pārējie		
1030000	iii) <b>Putnu olas</b>		0,02 (*)
1030010	Vistas		
1030020	Pīles	(**)	(**)
1030030	Zosis	(**)	(**)
1030040	Paipalas	(**)	(**)
1030990	Pārējie	(**)	(**)
1040000	iv) <b>Medus (peru pienīņš, ziedputekšņi, šūnu medus)</b>	(**)	(**)
1050000	v) <b>Abinieki un rāpuļi (varžu kājiņas, krokodili)</b>	(**)	(**)

Kods	Produktu grupas un atsevišķu produktu paraugi, uz ko attiecas MAL (*)	Karbarils (F)	Profenofoss (F)
1060000	vi) <b>Gliemeži</b>	(**)	(**)
1070000	vii) <b>Citi sauszemes dzīvnieku produkti (savvaļas medījumdzīvnieki)</b>	(**)	(**)

(\*) Norāda zemāko analītiski nosakāmo daudzumu.

(\*\*) Pesticīdu kodu kombinācijas, uz kurām attiecas MAL, kas noteikti III pielikuma B daļā.

(\*) Jāiekļauj atsauce uz I pielikumu, kurā redzams pilnīgs to augu un dzīvnieku izcelsmes produktu saraksts, kam piemēro MAL.

(F) šķīst taukos.

#### Profenofoss (F)

(+) Čilli pipariem piemēro šādu MAL: 3 mg/kg.

##### 0231020 Pipari (čilli pipari)

(+) 2012. gadā veiktā monitoringa dati liecina par profenofosa atlieku sastopamību garšaugos. Turpmāki monitoringa dati ir nepieciešami, lai salīdzinātu profenofosa sastopamības attīstību garšaugos. Pārskatot MAL, Komisija ņems vērā informāciju, ja tā ir iesniegta līdz 2016. gada 18. oktobrim, vai tās trūkumu, ja minētā informācija nav iesniegta līdz norādītajam datumam.

##### 0256000 f) Garšaugi

##### 0256010 Kārveles

##### 0256020 Maurloki

##### 0256030 Lapu selerijas (fenheļa lapas, koriandra lapas, diļļu zariņi, ķimeņu lapas, ārstniecības lupstājs, zirdzene, mirres un citu čemurziežu dzimtas augu lapas, garais koriandrs (*Eryngium foetidum*))

##### 0256040 Pētersīļi (sakņu pētersīļu lapas)

##### 0256990 Pārējie

b) sleju par procimidonu svītro;

2) III pielikuma B daļu groza šādi:

a) slejas par karbarilu un profenofosu aizstāj ar šādām:

#### “Pesticīdu atliekas un maksimālie atlieku līmeņi (mg/kg)

Kods	Produktu grupas un atsevišķu produktu paraugi, uz ko attiecas MAL (*)	Karbarils (F)	Profenofoss (F)
0130040	Mespili	0,01 (*)	0,01 (*)
0130050	Eriobotrijas	0,01 (*)	0,01 (*)
0154050	Mežrožu paaugļi	0,01 (*)	0,01 (*)
0154060	Zīdkoka ogas (lielaugļu zemeņkoka augļi)	0,01 (*)	0,01 (*)
0154070	Vilkābeles ogas (kiviogas ( <i>Actinidia arguta</i> ))	0,01 (*)	0,01 (*)
0154080	Plūškoka ogas (aronijas, pīlādžogas, smiltsērķšķa ogas, paērķšķa ogas un citas koku ogas)	0,01 (*)	0,01 (*)
0161050	Karambolas (bilimbi)	0,01 (*)	0,01 (*)

Kods	Produktu grupas un atsevišķu produktu paraugi, uz ko attiecas MAL (*)	Karbarīls (F)	Profenofoss (F)
0161060	Hurmas	0,01 (*)	0,01 (*)
0161070	Javas salas plūmes (Javas salas āboli, pomeraki, Malabāras plūmes, pitangas/grumičamas ( <i>Eugenia uniflora</i> ))	0,01 (*)	0,01 (*)
0162040	Opuncijas	0,01 (*)	0,01 (*)
0162050	Hrizofilas	0,01 (*)	0,01 (*)
0162060	Amerikas hurmas (sapotes (melnās, baltās, zaļās, dzeltenās, meimija sapotes))	0,01 (*)	0,01 (*)
0163060	Čerimojas (anonas, ilamas ( <i>Anona diversifolia</i> ) un pārējie vidēji lielie anonu dzimtas augu augļi)	0,01 (*)	0,01 (*)
0163070	Gvajaves (sarkanā pitaija/pūķauglis ( <i>Hylocereus undatus</i> ))	0,01 (*)	0,01 (*)
0163090	Maizeskoka augļi (džekfrūti)	0,01 (*)	0,01 (*)
0163100	Duriana augļi	0,01 (*)	0,01 (*)
0163110	Guanabanas	0,01 (*)	0,01 (*)
0212040	Marantas	0,01 (*)	0,01 (*)
0251050	Barbarejas	0,01 (*)	0,01 (*)
0251070	Brūnās sinepes	0,01 (*)	0,01 (*)
0252020	Portulaki (ziemas portulaki, dārza portulaki, parastie portulaki, skābenes, salikornijas, agretti ( <i>Salsola soda</i> ))	0,01 (*)	0,01 (*)
0253000	c) Vīnogulāju lapas (baltās bazellas ( <i>Basella alba</i> ), banānu lapas, kāpelējošās akācijas ( <i>Acacia pennata</i> ))	0,01 (*)	0,01 (*)
0256050	Salvija (kalnumētras, <i>Borago officinalis</i> lapas)	0,02 (*)	0,05(+)
0256060	Rozmarīns	0,02 (*)	0,05(+)
0256070	Timiāns (majorāns, raudene)	0,02 (*)	0,05(+)
0256080	Bazilīks (melisa, mētras, piparmētra, <i>Ocimum sanctum</i> , saldais bazilīks ( <i>Ocimum basilicum</i> ), <i>Ocimum canum</i> , ēdamie ziedi (kliņģerīšu ziedi un citi), Āzijas centīlijas ( <i>Centella asiatica</i> ), savvaļas betelpalmas lapas, karija lapas)	0,02 (*)	0,05(+)
0256090	Lauru lapas (citronzāle)	0,02 (*)	0,05(+)
0256100	Estragons (izops)	0,02 (*)	0,05(+)
0270080	Bambusa dzinumi	0,01 (*)	0,01 (*)
0270090	Palmu serdes	0,01 (*)	0,01 (*)
0290000	ix) <b>Jūras zāles</b>	0,01 (*)	0,01 (*)
0401110	Saflora sēklas	0,05 (*)	0,02 (*)
0401120	Gurķenes sēklas (ehiums ( <i>Echium plantagineum</i> ), tūruma cietsēkles ( <i>Buglossoides arvensis</i> ))	0,05 (*)	0,02 (*)
0401130	Sējas idras sēklas	0,05 (*)	0,02 (*)
0401150	Rīcinaugs	0,05 (*)	0,02 (*)

Kods	Produktu grupas un atsevišķu produktu paraugi, uz ko attiecas MAL (*)	Karbarīls (F)	Profenofoss (F)
0402020	Eļļas palmas rieksti (kodoli)	0,02 (*)	0,02 (*)
0402030	Eļļas palmas augļi	0,02 (*)	0,02 (*)
0402040	Kapoks	0,02 (*)	0,02 (*)
0620000	ii) <b>Kafijas pupiņas</b>	0,05 (*)	0,05 (*)
0630000	iii) <b>Zāļu tējas (kaltētas)</b>	0,05 (*)	
0631000	a) <i>Ziedi</i>	0,05 (*)	
0631010	Kumelīšu ziedi	0,05 (*)	0,05 (*)
0631020	Hibiska ziedi	0,05 (*)	0,05 (*)
0631030	Rožu ziedlapiņas	0,05 (*)	0,1(+)
0631040	Jasmīna ziedi (plūškoka ziedi ( <i>Sambucus nigra</i> ))	0,05 (*)	0,05 (*)
0631050	Liepu ziedi	0,05 (*)	0,05 (*)
0631990	Pārējie	0,05 (*)	0,05 (*)
0632000	b) <i>Lapas</i>	0,05 (*)	0,05 (*)
0632010	Zemeņu lapas	0,05 (*)	0,05 (*)
0632020	Roibosa krūma lapas (ginka lapas)	0,05 (*)	0,05 (*)
0632030	Mate	0,05 (*)	0,05 (*)
0632990	Pārējie	0,05 (*)	0,05 (*)
0633000	c) <i>Saknes</i>	0,05 (*)	0,05 (*)
0633010	Baldriāna sakne	0,05 (*)	0,05 (*)
0633020	Žeņšeņa sakne	0,05 (*)	0,05 (*)
0633990	Pārējie	0,05 (*)	0,05 (*)
0639000	d) <i>Pārējās zāļu tējas</i>	0,05 (*)	0,05 (*)
0640000	iv) <b>Kakao pupiņas (fermentētas vai žāvētas)</b>	0,05 (*)	0,05 (*)
0650000	v) <b>Ceratonijas augļi</b>	0,05 (*)	0,05 (*)
0800000	8. <b>GARŠVIELAS</b>		
0810000	i) <b>Sēklas</b>	0,05 (*)	0,05 (*)
0810010	Anīsa sēklas	0,05 (*)	0,05 (*)
0810020	Sējas melnsēklītes sēklas	0,05 (*)	0,05 (*)
0810030	Selerijas sēklas (ārstniecības lupstāja sēklas)	0,05 (*)	0,05 (*)
0810040	Koriandra sēklas	0,05 (*)	0,05 (*)



Kods	Produktu grupas un atsevišķu produktu paraugi, uz ko attiecas MAL (*)	Karbarīls (F)	Profenofoss (F)
0810050	Ķimeņu sēklas	0,05 (*)	0,05 (*)
0810060	Diļļu sēklas	0,05 (*)	0,05 (*)
0810070	Fenheļa sēklas	0,05 (*)	0,05 (*)
0810080	Grieķu sieramoliņa sēklas	0,05 (*)	0,05 (*)
0810090	Muskatrieksts	0,05 (*)	0,05 (*)
0810990	Pārējie	0,05 (*)	0,05 (*)
0820000	ii) <b>Augļi un ogas</b>	0,8	0,07 (*)
0820010	Jamaikas pipari	0,8	0,07 (*)
0820020	Sičuānas pipari (anīsa, Japānas pipari)	0,8	0,07 (*)
0820030	Pļavas ķimenes	0,8	0,07 (*)
0820040	Kardamons	0,8	0,07 (*)
0820050	Kadiķogas	0,8	0,07 (*)
0820060	Pipari, melnie, zaļie un baltie (garie pipari, sārtie pipari)	0,8	0,07 (*)
0820070	Vaniļas pākstis	0,8	0,07 (*)
0820080	Tamarinda augļi	0,8	0,07 (*)
0820990	Pārējie	0,8	0,07 (*)
0830000	iii) <b>Miza</b>	0,05 (*)	0,05 (*)
0830010	Kanēlis (Kasijas koka miza)	0,05 (*)	0,05 (*)
0830990	Pārējie	0,05 (*)	0,05 (*)
0840000	iv) <b>Saknes vai sakneņi</b>		
0840010	Lakricas sakne	0,1	0,05 (*)
0840020	Ingvers	0,1	0,05 (*)
0840030	Kurkumas sakne	0,1	0,05 (*)
0840040	Mārrutki	(+)	(+)
0840990	Pārējie	0,1	0,05 (*)
0850000	v) <b>Pumpuri</b>	0,05 (*)	0,05 (*)
0850010	Krustnagliņas	0,05 (*)	0,05 (*)
0850020	Kaperi	0,05 (*)	0,05 (*)
0850990	Pārējie	0,05 (*)	0,05 (*)
0860000	vi) <b>Zieda drīksna</b>	0,05 (*)	0,05 (*)
0860010	Safrāns	0,05 (*)	0,05 (*)
0860990	Pārējie	0,05 (*)	0,05 (*)

Kods	Produktu grupas un atsevišķu produktu paraugi, uz ko attiecas MAL (*)	Karbarīls (F)	Profenofoss (F)
0870000	vii) <b>Sēklsedze</b>	0,05 (*)	0,05 (*)
0870010	Muskatriekstu mizas	0,05 (*)	0,05 (*)
0870990	Pārējie	0,05 (*)	0,05 (*)
0900000	<b>9. AUGI CUKURA RAŽOŠANAI</b>	0,01 (*)	0,01 (*)
0900010	Cukurbietes (sakne)	0,01 (*)	0,01 (*)
0900020	Cukurniedres	0,01 (*)	0,01 (*)
0900030	Cigoriņu saknes	0,01 (*)	0,01 (*)
0900990	Pārējie	0,01 (*)	0,01 (*)
1015000	e) <i>Zirgu, ēzeļu, mūļu un zirgēzeļu</i>	0,05 (*)	0,05
1015010	Muskuļi	0,05 (*)	0,05
1015020	Tauki	0,05 (*)	0,05
1015030	Aknas	0,05 (*)	0,05
1015040	Nieres	0,05 (*)	0,05
1015050	Pārtikai izmantojami subprodukti	0,05 (*)	0,05
1015990	Pārējie	0,05 (*)	0,05
1017000	g) <i>Citu lauksaimniecības dzīvnieku (truši, ķenguri, brieži)</i>	0,05 (*)	0,05
1017010	Muskuļi	0,05 (*)	0,05
1017020	Tauki	0,05 (*)	0,05
1017030	Aknas	0,05 (*)	0,05
1017040	Nieres	0,05 (*)	0,05
1017050	Pārtikai izmantojami subprodukti	0,05 (*)	0,05
1017990	Pārējie	0,05 (*)	0,05
1030020	Pīles	0,05 (*)	0,02 (*)
1030030	Zosis	0,05 (*)	0,02 (*)
1030040	Paipalas	0,05 (*)	0,02 (*)
1030990	Pārējie	0,05 (*)	0,02 (*)
1040000	iv) <b>Medus (peru pienīņš, ziedputekšņi, šūnu medus)</b>	0,05 (*)	0,05 (*)
1050000	v) <b>Abinieki un rāpuļi (varžu kājiņas, krokodili)</b>	0,05 (*)	0,01 (*)
1060000	vi) <b>Gliemeži</b>	0,05 (*)	0,01 (*)
1070000	vii) <b>Citi sauszemes dzīvnieku produkti (savvaļas medijumdzīvnieki)</b>	0,05 (*)	0,01 (*)

(\*) Norāda zemāko analītiski nosakāmo daudzumu.

(\*) Jāiekļauj atsaucē uz I pielikumu, kurā redzams pilnīgs to augu un dzīvnieku izcelsmes produktu saraksts, kam piemēro MAL.

(F) šķīst taukos.

**Karbarils (F)**

- (+) Piemērojamais maksimālais atlieku līmenis mārrutkiem (*Armoracia rusticana*) garšvielu grupā (kods 0840040) ir tas pats, kas noteikts mārrutkiem (*Armoracia rusticana*) dārzeņu kategorijā, sakņu un bumbuļu dārzeņu grupā (kods 0213040), ņemot vērā pesticīdu atlieku līmeņa izmaiņas, ko rada apstrāde (žāvēšana) atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 396/2005 20. panta 1. punktam.

**0840040 Mārrutki****Profenofoss (F)**

- (+) 2012. gadā veiktā monitoringa dati liecina par profenofosa atlieku sastopamību garšaugos. Turpmāki monitoringa dati ir nepieciešami, lai salīdzinātu profenofosa sastopamības attīstību garšaugos. Pārskatot MAL, Komisija ņems vērā informāciju, ja tā iesniegta līdz 2016. gada 18. oktobrim, vai tās trūkumu, ja minētā informācija nav iesniegta līdz norādītajam datumam.

**0256050 Salvija (kalnumētras, *Borago officinalis* lapas)****0256060 Rozmarīns****0256070 Timiāns (majorāns, raudene)****0256080 Baziliks (melisa, mētras, piparmētra, *Ocimum sanctum*, saldaiss baziliks (*Ocimum basilicum*), *Ocimum canum*, ēdamie ziedi (kliņģerīšu ziedi un citi), Āzijas centīlijas (*Centella asiatica*), savvaļas betelpalmas lapas, karija lapas)****0256090 Lauru lapas (citronzāle)****0256100 Estragons (izops)**

- (+) 2012. gadā veiktā monitoringa dati liecina par profenofosa atlieku sastopamību rožu ziedlapiņās. Turpmāki monitoringa dati ir nepieciešami, lai salīdzinātu profenofosa sastopamības attīstību rožu ziedlapiņās. Pārskatot MAL, Komisija ņems vērā informāciju, ja tā iesniegta līdz 2016. gada 18. oktobrim, vai tās trūkumu, ja minētā informācija nav iesniegta līdz norādītajam datumam.

**0631030 Rožu ziedlapiņas**

- (+) Piemērojamais maksimālais atlieku līmenis mārrutkiem (*Armoracia rusticana*) garšvielu grupā (kods 0840040) ir tas pats, kas noteikts mārrutkiem (*Armoracia rusticana*) dārzeņu kategorijā, sakņu un bumbuļu dārzeņu grupā (kods 0213040), ņemot vērā pesticīdu atlieku līmeņa izmaiņas, ko rada apstrāde (žāvēšana) atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 396/2005 20. panta 1. punktam.

**0840040 Mārrutki”**

b) sleju par procimidonu svītro;

3) V pielikumā pievieno šādu sleju par procimidonu:

**“Pesticīdu atliekas un maksimālie atlieku līmeņi (mg/kg)**

Kods	Produktu grupas un atsevišķu produktu paraugi, uz ko attiecas MAL (*)	Procimidons (R)
0100000	1. SVAIGI VAI SALDĒTI AUGĻI RIEKSTI	
0110000	i) Citrusaugļi	0,01 (*)
0110010	Greipfrūti (pampelmūzes, pampelmūzes un greipfrūta hibrīdi (izņemot mineolas), mandarīna un greipfrūta hibrīdi, pārējie hibrīdi)	
0110020	Apelsīni (bergamotes, pomerances, činoto un pārējie hibrīdi)	
0110030	Citroni (dažādi citroni, pirkstainie citroni ( <i>Citrus medica</i> var. <i>sarcodactylis</i> ))	

Kods	Produktu grupas un atsevišķu produktu paraugi, uz ko attiecas MAL (*)	Procenti (R)
0110040	Laimi	
0110050	Mandarīni (klementīni, tanžerīni, mineolas un pārējie hibrīdi tangori ( <i>Citrus reticulata</i> × <i>sinensis</i> ))	
0110990	Pārējie	
0120000	ii) <b>Koku rieksti</b>	0,02 (*)
0120010	Mandeles	
0120020	Brazīlijas rieksti	
0120030	Indijas rieksti	
0120040	Kastaņi	
0120050	Kokosrieksti	
0120060	Lazdu rieksti (dižlazdu rieksti)	
0120070	Makadāmijas rieksti	
0120080	Pekanrieksti	
0120090	Priežu rieksti	
0120100	Pistācijas	
0120110	Valrieksti	
0120990	Pārējie	
0130000	iii) <b>Sēkleņi</b>	0,01 (*)
0130010	Āboli (mežāboli)	
0130020	Bumbieri (bumbierāboli)	
0130030	Cidonijas	
0130040	Mespili	
0130050	Eriobotrijas	
0130990	Pārējie	
0140000	iv) <b>Kauleņi</b>	0,01 (*)
0140010	Aprikozes	
0140020	Ķirši (saldie ķirši, skābie ķirši)	
0140030	Persiki (nektarīni un tiem līdzīgi hibrīdi)	
0140040	Plūmes (damsonplūmes, renklodes, mirabeles, ērkšķu plūmes, sarkanās dateles/Ķīnas dateles/Ķīnas jujubes ( <i>Ziziphus zizyphus</i> ))	
0140990	Pārējie	

Kods	Produktu grupas un atsevišķu produktu paraugi, uz ko attiecas MAL (*)	Procenti (R)
0150000	v) <b>Ogas un sīkie augļi</b>	0,01 (*)
0151000	a) <i>Galda vīnogas un vīnogas pārstrādei</i>	
0151010	Galda vīnogas	
0151020	Vīna vīnogas	
0152000	b) <i>Zemenes</i>	
0153000	c) <i>Ogas uz dzinumiem</i>	
0153010	Kazenes	
0153020	Ziemeļu kaulenes (kazeņavenes, citi aveņu un kazeņu hibrīdi ( <i>tayberries</i> ), boizenes, lācenes un citi <i>Rubus</i> hibrīdi)	
0153030	Avenes (Japānas avenes, ziemeļu kaulenes/avenes ( <i>Rubus arcticus</i> ), kazeņavenes ( <i>Rubus arcticus</i> × <i>Rubus idaeus</i> ))	
0153990	Pārējie	
0154000	d) <i>Pārējie sīkie augļi un ogas</i>	
0154010	Vairogu zilenes (mellenes)	
0154020	Dzērvenes (brūklenes ( <i>V. vitis-idaea</i> ))	
0154030	Jāņogas (sarkanās un baltās) un upenes	
0154040	Ērkšķogas (arī citu jāņogu ģints sugu hibrīdi)	
0154050	Mežrozū paaugļi	
0154060	Zīdkoka ogas (lielaugļu zemeņkoka augļi)	
0154070	Vilkābeles ogas (kiviogas ( <i>Actinidia arguta</i> ))	
0154080	Plūškoka ogas (aronijas, pīlādžogas, smiltsērķšķa ogas, paērķšķa ogas un citas koku ogas)	
0154990	Pārējie	
0160000	vi) <b>Dažādi augļi</b>	0,01 (*)
0161000	a) <i>Ar ēdamu mizu</i>	
0161010	Dateles	
0161020	Vīģes	
0161030	Galda olīvas	
0161040	Kumkvati (Marumi kumkvati, Nagami kumkvati, laimkvati ( <i>Citrus aurantifolia</i> × <i>Fortunella</i> spp.))	
0161050	Karambolas (Bilimbi)	
0161060	Hurmas	
0161070	Javas salas plūmes (Javas salas āboli, pomeraki, Malabāras plūmes, pitangas/grumičamas ( <i>Eugenia uniflora</i> ))	

Kods	Produktu grupas un atsevišķu produktu paraugi, uz ko attiecas MAL (*)	Procenti (R)
0161990	Pārējie	
0162000	b) <i>Mazi, ar neēdamu mizu</i>	
0162010	Kivi	
0162020	Liči (pulasāna un rambutāna koka augļi, longani, mangostāni, langsati, salaki)	
0162030	Pasifloru augļi	
0162040	Opuncijas	
0162050	Hrizofilas	
0162060	Amerikas hurmas (sapotes (melnās, baltās, zaļās, dzeltenās, meimija sapotes))	
0162990	Pārējie	
0163000	c) <i>Lielī, ar neēdamu mizu</i>	
0163010	Avokado	
0163020	Banāni (pundurbanāni, miltu banāni, ābolbanāni)	
0163030	Mango	
0163040	Papaijas	
0163050	Granātāboli	
0163060	Čerimojas (anonas, ilamas ( <i>Anona diversifolia</i> ) un pārējie vidēji lielie anonu dzimtas augu augļi)	
0163070	Gvajaves (sarkanā pitaija/pūķauglis ( <i>Hylocereus undatus</i> ))	
0163080	Ananasi	
0163090	Maizeskoka augļi (džekfrūti)	
0163100	Duriana augļi	
0163110	Guanabanas	
0163990	Pārējie	
0200000	<b>2. SVAIGI VAI SALDĒTI DĀRZEŅI</b>	
0210000	i) <b>Sakņu un bumbuļu dārzeņi</b>	0,01 (*)
0211000	a) <i>Kartupeļi</i>	
0212000	b) <i>Tropiskie sakņu un bumbuļu dārzeņi</i>	
0212010	Manioki (kolokāzijas, tannijas)	
0212020	Batātes	
0212030	Jamsi (jamsa pupas, Meksikas jamsa pupas)	
0212040	Marantas	
0212990	Pārējie	

Kods	Produktu grupas un atsevišķu produktu paraugi, uz ko attiecas MAL (*)	Procenti (R)
0213000	c) <i>Pārējie sakņu un bumbuļu dārzeņi, izņemot cukurbietes</i>	
0213010	Galda bietes	
0213020	Burkāni	
0213030	Sakņu selerijas	
0213040	Mārrutki (zirdzenes saknes, ārstniecības lupstāja saknes, genciāna saknes)	
0213050	Topinambūri (Ķīnas artišoki)	
0213060	Pastinaki	
0213070	Sakņu pētersīļi	
0213080	Redīsi (melnie redīsi, Japānas redīsi, mazie redīsi un tiem līdzīgās pasugas, zemes mandeles ( <i>Cyperus esculentus</i> ))	
0213090	Puravlapu plošbārži (melnie plošbārži, Spānijas plošbārži, ēdamie diždadži)	
0213100	Kāļi	
0213110	Rāceņi	
0213990	Pārējie	
0220000	ii) <b>Sīpolu dārzeņi</b>	0,02 (*)
0220010	Ķīploki	
0220020	Sīpoli (citi sīpoli sīpoli konservēšanai)	
0220030	Šalotes	
0220040	Lielie loksīpoli un Velsas sīpoli (citi loksīpoli un līdzīgas šķirnes)	
0220990	Pārējie	
0230000	iii) <b>Augļu dārzeņi</b>	0,01 (*)
0231000	a) <i>Nakšu dzimtas augi</i>	
0231010	Tomāti (ķirštomāti, tamarillo, fizāļi, parastās līcijas ogas (goji), Ķīnas līcijas ogas ( <i>Lycium barbarum</i> un <i>L. chinense</i> ))	
0231020	Pipari (čili pipari)	
0231030	Baklažāni (pepino, baltie baklažāni ( <i>S. macrocarpon</i> ))	
0231040	Okra ("dāmu pirkstiņi")	
0231990	Pārējie	
0232000	b) <i>Ķirbjaugi ar ēdamu mizu</i>	
0232010	Gurķi	
0232020	Pipargurķīši	
0232030	Tumšzaļie kabači (kabači, patisoni, trauku ķirbji ( <i>Lagenaria siceraria</i> ), ēdamie čajoti ( <i>Sechium edule</i> ), balzambumbieri, čūskveida trihozanti ( <i>Trichosanthes cucumerina</i> ), šķautņainās lufas ( <i>Luffa acutangula</i> ))	
0232990	Pārējie	

Kods	Produktu grupas un atsevišķu produktu paraugi, uz ko attiecas MAL (*)	Procenti (R)
0233000	c) <i>Ķirbjaugi ar neēdamu mizu</i>	
0233010	Melones (kivano)	
0233020	Lielaugļu ķirbji (vēlie ķirbji, patisoni (vēlīna šķirne))	
0233030	Arbūzi	
0233990	Pārējie	
0234000	d) <i>Cukurkukurūza (jaunā kukurūza)</i>	
0239000	e) <i>Pārējie augļu dārzeņi</i>	
0240000	iv) <b>Krustziežu dārzeņi</b>	0,01 (*)
0241000	a) <i>Ziedošie krustzieži</i>	
0241010	Brokoļi (Kalabrijas, pavasara brokoļi, Ķīnas brokoļi)	
0241020	Ziedkāposti	
0241990	Pārējie	
0242000	b) <i>Galviņu krustzieži</i>	
0242010	Briseles kāposti	
0242020	Galviņkāposti (smailie kāposti, sarkanie kāposti, Savoņas kāposti, baltie kāposti)	
0242990	Pārējie	
0243000	c) <i>Lapu krustzieži</i>	
0243010	Ķīnas kāposti (Sareptas sinepes, <i>pak choi</i> , Ķīnas plakanie kāposti, Ķīnas kāposti, Pekinas kāposti)	
0243020	Lapu kāposti (kroklapu kāposti, kolardi, Portugāles lapu kāposti, Portugāles galviņkāposti, lopbarības kāposti)	
0243990	Pārējie	
0244000	d) <i>Kolrābji</i>	
0250000	v) <b>Lapu dārzeņi un svaigi garšaugi</b>	
0251000	a) <i>Salāti un salātveidīgie</i>	0,01 (*)
0251010	Salātu baldriņi (dūnaugļu baldriņi)	
0251020	Dārza salāti (galviņsalāti, <i>lollo rosso</i> salāti, ledus salāti, romiešu salāti)	
0251030	Platlapu cigoriņi (endīvijās) (Savvaļas cigoriņi, sarkanlapu cigoriņi, Itālijas cigoriņi, kroklapu endīvijās, salātgalvas cigoriņi ( <i>C. endivia</i> var. <i>crispum</i> / <i>C. intybus</i> var. <i>foliosum</i> ), cūkpieņu laksti)	
0251040	Kressalāti (zeltaino pupiņu dīgsti, lucernas asni)	
0251050	Barbarejas	
0251060	Sējas pazvērītes, rukolas salāti (šaurlapu divsēkle ( <i>Diplotaxis</i> spp.))	



Kods	Produktu grupas un atsevišķu produktu paraugi, uz ko attiecas MAL (*)	Procenti (R)
0251070	Brūnās sinepes	
0251080	<i>Brassica</i> spp. lapas un dzinumi, arī rāceņu laksti (mizuna, zirņu un redīsu lapas, kā arī citu, tostarp krustziežu dzimtas, augu jaunās lapiņas (augi, ko novāc līdz astoņu īsto lapu fāzei), kolrābju lapas )	
0251990	Pārējie	
0252000	<b>b) Spināti un tiem līdzīgie (lapas)</b>	0,01 (*)
0252010	Spināti (Jaunzēlandes spināti, amaranta spināti ( <i>pak-khom</i> , tampara), tannijas lapas, cestrumi)	
0252020	Portulaki (ziemas portulaki, dārza portulaki, parastie portulaki, skābenes, salikornijas, agretti ( <i>Salsola soda</i> ))	
0252030	Lapu bietes ( <i>mangoldi</i> ) (galda biešu lapas)	
0252990	Pārējie	
0253000	c) <i>Vīnogulāju lapas (baltās bazellas (Basella alba), banānu lapas, kāpelējošās akācijas (Acacia pennata))</i>	0,01 (*)
0254000	d) <i>Ūdenskreses (ūdens ipomejas (Ipomea aquatica), četrlapu marsilejas, ūdens mimozas (Neptunia oleracea))</i>	0,01 (*)
0255000	e) <i>Lapu cigoriņi</i>	0,01 (*)
0256000	f) <i>Garšaugi</i>	0,02 (*)
0256010	Kārveles	
0256020	Maurloki	
0256030	Lapu selerijas (fenheļa lapas, koriandra lapas, diļļu zariņi, ķimeņu lapas, ārstniecības lupstājs, zirdzene, mirres un citu čemurziežu dzimtas augu lapas, garais koriandrs ( <i>Eryngium foetidum</i> ))	
0256040	Pētersīļi (sakņu pētersīļu lapas)	
0256050	Salvija (kalnumētras, <i>Borago officinalis</i> lapas)	
0256060	Rozmarīns	
0256070	Timiāns (majorāns, raudene)	
0256080	Baziliks (melisa, mētras, piparmētra, <i>Ocimum sanctum</i> , saldais baziliks ( <i>Ocimum basilicum</i> ), <i>Ocimum canum</i> , ēdamie ziedi (kliņģerīšu ziedi un citi), Āzijas centīlijas ( <i>Centella asiatica</i> ), savvaļas betelpalmas lapas, karija lapas)	
0256090	Lauru lapas (citronzāle)	
0256100	Estragons (izops)	
0256990	Pārējie	
0260000	vi) <b>Pākšaugu dārzeņi (svaigi)</b>	0,01 (*)
0260010	Pupas (ar pākstīm) (zaļās pupiņas, turku pupas, baltās pupiņas, sparģelpupiņas, guāra pupiņas, sojas pupas)	

Kods	Produktu grupas un atsevišķu produktu paraugi, uz ko attiecas MAL (*)	Procenti (R)
0260020 0260030 0260040 0260050 0260990	Pupas (bez pākstīm) (lauka pupas, kāršu pupas, kanavālijas, sviesta pupas, lopbarības pupas) Zirņi (ar pākstīm) (cukurzirņi, sējas zirņi) Zirņi (bez pākstīm) (dārza zirņi, zaļie zirņi, aunazirņi) Lēcas Pārējie	
0270000	vii) <b>Stublāju dārzeņi (svaigi)</b>	0,01 (*)
0270010 0270020 0270030 0270040 0270050 0270060 0270070 0270080 0270090 0270990	Sparģeļi Lapu artišoki ( <i>Borago officinalis</i> stublāji) Selerijas Fenheļi Artišoki (banāna ziedi) Puravi Rabarberi Bambusa dzinumi Palmu serdes Pārējie	
0280000	viii) <b>Sēnes</b>	0,01 (*)
0280010 0280020 0280990	Audzētas sēnes (šampinjoni (atmatenes), austersēnes, šitaki sēnes, sēņu micēlijs (veģetatīvās daļas)) Savvaļas sēnes (gailenes, trifeles, lāčpurni, baravikas) Pārējie	
0290000	ix) <b>Jūras zāles</b>	0,01 (*)
0300000	3. <b>PĀKŠAUGI, ŽĀVĒTI</b>	0,01 (*)
0300010 0300020 0300030 0300040 0300990	Pupas (cūku pupas, baltās pupiņas, kāršu pupas, kanavālijas, sviesta pupas, lauka pupas, lopbarības pupas) Lēcas Zirņi (aunazirņi, lauka zirņi, sējas dedestiņa) Lupīnas Pārējie	
0400000	4. <b>EĻĻAS AUGU SĒKLAS UN AUGĻI</b>	0,02 (*)
0401000	i) <b>Eļļas augu sēklas</b>	
0401010	Linsēklas	
0401020	Zemesrieksti	

Kods	Produktu grupas un atsevišķu produktu paraugi, uz ko attiecas MAL (*)	Procenti (R)
0401030	Magoņu sēklas	
0401040	Sezama sēklas	
0401050	Saulgriežu sēklas	
0401060	Rapšu sēklas (ripša sēklas, ripsis)	
0401070	Sojas pupas	
0401080	Sinepju sēklas	
0401090	Kokvilnas sēklas	
0401100	Ķirbju sēklas (citu ķirbju dzimtas augu sēklas)	
0401110	Saflora sēklas	
0401120	Gurķenes sēklas (ehiums ( <i>Echium plantagineum</i> ), tīruma cietsēkles ( <i>Buglossoides arvensis</i> ))	
0401130	Sējas idras sēklas	
0401140	Kaņepju sēklas	
0401150	Rīcinaugs	
0401990	Pārējie	
0402000	ii) <b>Eļļas augu augļi</b>	
0402010	Olīvas eļļas ražošanai	
0402020	Eļļas palmas rieksti (kodoli)	
0402030	Eļļas palmas augļi	
0402040	Kapoks	
0402990	Pārējie	
0500000	5. <b>GRAUDAUGI</b>	0,01 (*)
0500010	Mieži	
0500020	Griķi (amarants, kvinoja)	
0500030	Kukurūza	
0500040	Prosa (Itālijas sarene, tefa, <i>Eleusine coracana</i> , <i>Pennisetum glaucum</i> )	
0500050	Auzas	
0500060	Rīsi (ūdens tuskaroras/savvaļas rīsi ( <i>Zizania aquatica</i> ))	
0500070	Rudzi	
0500080	Sorgo	
0500090	Kvieši (speltas kvieši, tritikāle)	
0500990	Pārējie (Kanāriju spulgzāles sēklas ( <i>Phalaris canariensis</i> ))	

Kods	Produktu grupas un atsevišķu produktu paraugi, uz ko attiecas MAL <sup>(*)</sup>	Procenti (R)
0600000	6. <b>TĒJA, KAFIJA, ZĀĻU TĒJAS UN KAKAO</b>	0,05 (*)
0610000	i) <b>Tēja</b>	
0620000	ii) <b>Kafijas pupiņas</b>	
0630000	iii) <b>Zāļu tējas (kaltētas)</b>	
0631000	a) <i>Ziedi</i>	
0631010	Kumelīšu ziedi	
0631020	Hibiska ziedi	
0631030	Rožu ziedlapiņas	
0631040	Jasmīna ziedi (plūškoka ziedi ( <i>Sambucus nigra</i> ))	
0631050	Liepu ziedi	
0631990	Pārējie	
0632000	b) <i>Lapas</i>	
0632010	Zemeņu lapas	
0632020	Roibosa krūma lapas (ginka lapas)	
0632030	Mate	
0632990	Pārējie	
0633000	c) <i>Saknes</i>	
0633010	Baldriāna sakne	
0633020	Žeņšeņa sakne	
0633990	Pārējie	
0639000	d) <i>Pārējās zāļu tējas</i>	
0640000	iv) <b>Kakao pupiņas (fermentētas vai žāvētas)</b>	
0650000	v) <b>Ceratonijas augļi</b>	
0700000	7. <b>APIŅI (kaltēti)</b>	0,05 (*)
0800000	8. <b>GARŠVIELAS</b>	
0810000	i) <b>Sēklas</b>	0,05 (*)
0810010	Anīsa sēklas	
0810020	Sējas melnsēklītes sēklas	
0810030	Selerijas sēklas (ārstniecības lupstāja sēklas)	
0810040	Koriandra sēklas	

Kods	Produktu grupas un atsevišķu produktu paraugi, uz ko attiecas MAL (*)	Procenti (R)
0810050	Ķimeņu sēklas	
0810060	Diļļu sēklas	
0810070	Fenheļa sēklas	
0810080	Grieķu sieramoliņa sēklas	
0810090	Muskatrieksts	
0810990	Pārējie	
0820000	ii) <b>Augļi un ogas</b>	0,05 (*)
0820010	Jamaikas pipari	
0820020	Sičuānas pipari (anīsa, Japānas pipari)	
0820030	Pļavas ķimenes	
0820040	Kardamons	
0820050	Kadiķogas	
0820060	Pipari, melnie, zaļie un baltie (garie pipari, sārtie pipari)	
0820070	Vaniļas pākstis	
0820080	Tamarinda augļi	
0820990	Pārējie	
0830000	iii) <b>Miza</b>	0,05 (*)
0830010	Kanēlis (Kasijas koka miza)	
0830990	Pārējie	
0840000	iv) <b>Saknes vai sakneņi</b>	
0840010	Lakricas sakne	0,05 (*)
0840020	Ingvers	0,05 (*)
0840030	Kurkumas sakne	0,05 (*)
0840040	Mārrutki	(+)
0840990	Pārējie	0,05 (*)
0850000	v) <b>Pumpuri</b>	0,05 (*)
0850010	Krustnagliņas	
0850020	Kaperi	
0850990	Pārējie	
0860000	vi) <b>Zieda drīksna</b>	0,05 (*)
0860010	Safrāns	

Kods	Produktu grupas un atsevišķu produktu paraugi, uz ko attiecas MAL (*)	Procenti (R)
0860990	Pārējie	
0870000	vii) <b>Sēklsedze</b>	0,05 (*)
0870010	Muskatriekstu mizas	
0870990	Pārējie	
0900000	<b>9. AUGI CUKURA RAŽOŠANAI</b>	0,01 (*)
0900010	Cukurbietes (sakne)	
0900020	Cukurniedres	
0900030	Cigoriņu saknes	
0900990	Pārējie	
1000000	<b>10. DZĪVNIĒKU IZCELSMES PRODUKTI – SAUSZEMES DZĪVNIĒKI</b>	
1010000	i) <b>Audi</b>	0,01 (*)
1011000	a) <i>Cūku</i>	
1011010	Muskuļi	
1011020	Tauki	
1011030	Aknas	
1011040	Nieres	
1011050	Pārtikai izmantojami subprodukti	
1011990	Pārējie	
1012000	b) <i>Liellopu</i>	
1012010	Muskuļi	
1012020	Tauki	
1012030	Aknas	
1012040	Nieres	
1012050	Pārtikai izmantojami subprodukti	
1012990	Pārējie	
1013000	c) <i>Aitas</i>	
1013010	Muskuļi	
1013020	Tauki	
1013030	Aknas	
1013040	Nieres	
1013050	Pārtikai izmantojami subprodukti	
1013990	Pārējie	

Kods	Produktu grupas un atsevišķu produktu paraugi, uz ko attiecas MAL <sup>(*)</sup>	Procenti (R)
1014000	d) <i>Kazas</i>	
1014010	Muskuļi	
1014020	Tauki	
1014030	Aknas	
1014040	Nieres	
1014050	Pārtikai izmantojami subprodukti	
1014990	Pārējie	
1015000	e) <i>Zirgu, ēzeļu, mūļu un zirgēzeļu</i>	
1015010	Muskuļi	
1015020	Tauki	
1015030	Aknas	
1015040	Nieres	
1015050	Pārtikai izmantojami subprodukti	
1015990	Pārējie	
1016000	f) <i>Mājputnu – vistu, zosu, pīļu, tītaru un pērļu visticu strausu, baložu</i>	
1016010	Muskuļi	
1016020	Tauki	
1016030	Aknas	
1016040	Nieres	
1016050	Pārtikai izmantojami subprodukti	
1016990	Pārējie	
1017000	g) <i>Citu lauksaimniecības dzīvnieku (truši, ķenguri, brieži)</i>	
1017010	Muskuļi	
1017020	Tauki	
1017030	Aknas	
1017040	Nieres	
1017050	Pārtikai izmantojami subprodukti	
1017990	Pārējie	
1020000	ii) <b>Piens</b>	0,01 (*)
1020010	Liellopi	

Kods	Produktu grupas un atsevišķu produktu paraugi, uz ko attiecas MAL <sup>(*)</sup>	Procididons (R)
1020020	Aitas	
1020030	Kazas	
1020040	Zirgi	
1020990	Pārējie	
1030000	iii) <b>Putnu olas</b>	0,01 (*)
1030010	Vistas	
1030020	Pīles	
1030030	Zosis	
1030040	Paipalas	
1030990	Pārējie	
1040000	iv) <b>Medus (peru pieniņš, ziedputekšņi, šūnu medus)</b>	0,05 (*)
1050000	v) <b>Abinieki un rāpuļi (varžu kājiņas, krokodili)</b>	0,01 (*)
1060000	vi) <b>Gliemeži</b>	0,01 (*)
1070000	vii) <b>Citi sauszemes dzīvnieku produkti (savvaļas medījumdzīvnieki)</b>	0,01 (*)

(\*) Norāda zemāko analītiski nosakāmo daudzumu.

(<sup>†</sup>) Jāiekļauj atsauce uz I pielikumu, kurā redzams pilnīgs to augu un dzīvnieku izcelsmes produktu saraksts, kam piemēro MAL.

#### Procididons (R)

(R) = atlieku definīcija atšķiras šādām pesticīdu un koda numuru kombinācijām:

Procididons -kods 1000000: vinklozolīns, iprodions, procimidons, visu savienojumu un visu metabolītu, kas satur 3,5-dihloranilīna grupu, summa, ko izsaka kā 3,5-dihloranilīnu

(+) Piemērojamais maksimālais atlieku līmenis mārrotkiem (*Armoracia rusticana*) garšvielu grupā (kods 0840040) ir tas pats, kas noteikts mārrotkiem (*Armoracia rusticana*) dārzeņu kategorijā, sakņu un bumbuļu dārzeņu grupā (kods 0213040), ņemot vērā pesticīdu atlieku līmeņa izmaiņas, ko rada apstrāde (žāvēšana) atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 396/2005 20. panta 1. punktam.

**0840040 Mārrotki”**



**KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 1097/2014****(2014. gada 17. oktobris),****ar ko groza Regulu (ES) Nr. 479/2010 attiecībā uz dalībvalstu paziņojumiem piena un piena produktu nozarē**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2013. gada 17. decembra Regulu (ES) Nr. 1308/2013, ar ko izveido lauksaimniecības produktu tirgu kopīgu organizāciju un atceļ Padomes Regulas (EEK) Nr. 922/72, (EEK) Nr. 234/79, (EK) Nr. 1037/2001 un (EK) Nr. 1234/2007 <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 151. panta trešo daļu un 223. panta 3. punktu,

tā kā:

- (1) Regulas (ES) Nr. 1308/2013 151. pantā ir noteikts, ka svaigpiena pirmajiem pircējiem ir pienākums, sākot ar 2015. gada 1. aprīli, valsts kompetentajai iestādei paziņot svaigpiena apjomu, kas tiem piegādāts katru mēnesi, bet dalībvalstīm – šo daudzumu paziņot Komisijai. Noteikumi par šādu deklarāciju un paziņojumu termiņiem ir noteikti Komisijas Regulā (ES) Nr. 479/2010 <sup>(2)</sup>.
- (2) Paziņojumi, kas minēti Regulas (ES) Nr. 479/2010 1. pantā, attiecas uz atbalsta shēmām, kuras vairs nav piemērojamas un tāpēc būtu jāsvīturo.
- (3) Atbilstīgi Komisijas Regulai (EK) Nr. 792/2009 <sup>(3)</sup> pienākumu izmantot informācijas sistēmas saskaņā ar minēto regulu Regulā (ES) Nr. 479/2010 ievieša ar Komisijas Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1333/2013 <sup>(4)</sup>, izņemot gadījumus, kuri attiecas uz Regulas (ES) Nr. 479/2010 2., 4. un 6. pantā minētajiem paziņojumiem. Informācijas sistēmas pielāgojumi, kas vajadzīgi šo paziņojumu apstrādei, tiks pabeigti līdz 2014. gada beigām. Tāpēc attiecīgi būtu jāgroza Regula (ES) Nr. 479/2010.
- (4) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Lauksaimniecības tirgu kopīgās organizācijas komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Regulu (ES) Nr. 479/2010 groza šādi:

- 1) regulas I nodaļu svīturo;
- 2) iekļauj šādu I.a nodaļu:

"I.a NODAĻA

**SVAIGPIENA PIEGĀDES PIRMAJĒM PIRCĒJIEM***1.a pants*

1. Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1308/2013 151. pantu dalībvalstis, sākot ar 2015. gada 1. maiju, ne vēlāk kā katra mēneša 25. datumā informē Komisiju par kopējo govju svaigpiena apjomu, kas iepriekšējā mēnesī piegādāts pirmajiem pircējiem, kuri reģistrēti to teritorijā. Kopējo govju svaigpiena apjomu izsaka kilogramos, un tas attiecas uz piena faktisko tauku saturu.

<sup>(1)</sup> OV L 347, 20.12.2013., 671. lpp.

<sup>(2)</sup> Komisijas 2010. gada 1. jūnija Regula (ES) Nr. 479/2010, ar ko nosaka Padomes Regulas (EK) Nr. 1234/2007 īstenošanas noteikumus attiecībā uz dalībvalstu paziņojumiem Komisijai piena un piena produktu nozarē (OV L 135, 2.6.2010., 26. lpp.).

<sup>(3)</sup> Komisijas 2009. gada 31. augusta Regula (EK) Nr. 792/2009, ar ko nosaka kārtību, kādā dalībvalstis Komisijai paziņo informāciju un dokumentus, kas pieprasīti, īstenojot tirgu kopīgo organizāciju, tiešo maksājumu režīmu, lauksaimniecības produktu veicināšanas pasākumus, kā arī režīmus, ko piemēro attālākajiem reģioniem un Egejas jūras nelielajām salām (OV L 228, 1.9.2009., 3. lpp.).

<sup>(4)</sup> Komisijas 2013. gada 13. decembra Īstenošanas regula (ES) Nr. 1333/2013, ar ko groza Regulas (EK) Nr. 1709/2003, (EK) Nr. 1345/2005, (EK) Nr. 972/2006, (EK) Nr. 341/2007, (EK) Nr. 1454/2007, (EK) Nr. 826/2008, (EK) Nr. 1296/2008, (EK) Nr. 1130/2009, (ES) Nr. 1272/2009 un (ES) Nr. 479/2010 attiecībā uz paziņošanas pienākumiem lauksaimniecības tirgu kopīgajā organizācijā (OV L 335, 14.12.2013., 8. lpp.).

2. Lai ievērotu 1. punktā noteikto termiņu, dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka visi to teritorijā esošie pirmie pircēji laikus un precīzi paziņo valsts kompetentajai iestādei govs svaigpiena apjomu, kas tiem piegādāts katru mēnesi.”;

- 3) regulas 2. panta 3. punkta b) apakšpunktā vārdus “ja pieejams” svīturo;
- 4) regulas 4. pantā atsauci uz K daļu aizstāj ar atsauci uz J daļu;
- 5) regulas 8. pantu aizstāj ar šādu:

“8. pants

1. Šajā regulā minētos paziņojumus sniedz saskaņā ar Komisijas Regulā (EK) Nr. 792/2009 (\*) minētajiem noteikumiem.

2. Atkāpjoties no 1. punkta, līdz 2014. gada 31. decembrim 2., 4. un 6. pantā minētos paziņojumus dalībvalstis nosūta elektroniski, izmantojot metodes, kuras Komisija tām darījusi pieejamas. Paziņojumu formu un saturu nosaka, pamatojoties uz paraugiem vai metodēm, kuras Komisija darījusi pieejamas kompetentajām iestādēm. Minētos paraugus un metodes pielāgo un atjaunina pēc tam, kad informēta Regulas (ES) Nr. 1308/2013 229. pantā minētā komiteja un – vajadzības gadījumā – attiecīgās kompetentās iestādes.

(\*) Komisijas 2009. gada 31. augusta Regula (EK) Nr. 792/2009, ar ko nosaka kārtību, kādā dalībvalstis Komisijai paziņo informāciju un dokumentus, kas pieprasīti, īstenojot tirgu kopīgo organizāciju, tiešo maksājumu režīmu, lauksaimniecības produktu veicināšanas pasākumus, kā arī režīmus, ko piemēro attālākajiem reģioniem un Egejas jūras nelielajām salām (OV L 228, 1.9.2009., 3. lpp.)”

2. pants

Šī regula stājas spēkā septītajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2014. gada 1. novembra.

Tomēr 1. panta 2. punktu piemēro no 2015. gada 1. maija.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2014. gada 17. oktobrī

Komisijas vārdā –  
priekšsēdētājs  
José Manuel BARROSO

**KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 1098/2014****(2014. gada 17. oktobris),****ar ko groza I pielikumu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (EK) Nr. 1334/2008 attiecībā uz konkrētām aromatizējošām vielām****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 16. decembra Regulu (EK) Nr. 1334/2008 par aromatizētājiem un dažām pārtikas sastāvdaļām ar aromatizētāju īpašībām izmantošanai pārtikā un uz tās un par grozījumiem Padomes Regulā (EEK) Nr. 1601/91, Regulās (EK) Nr. 2232/96 un (EK) Nr. 110/2008 un Direktīvā 2000/13/EK <sup>(1)</sup> un jo īpaši tās 11. panta 3. punktu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 16. decembra Regulu (EK) Nr. 1331/2008, ar ko nosaka vienotu atļauju piešķiršanas procedūru attiecībā uz pārtikas piedevām, fermentiem un aromatizētājiem <sup>(2)</sup>, un jo īpaši tās 7. panta 5. punktu,

tā kā:

- (1) Regulas (EK) Nr. 1334/2008 I pielikumā noteikts lietošanai pārtikā vai uz tās apstiprināto aromatizētāju un izejmateriālu Savienības saraksts un to lietošanas nosacījumi.
- (2) Savienības saraksta A daļā iekļautas gan novērtētās aromatizējošās vielas, kurām nav pievienotas zemsvītras piezīmes, gan aromatizējošās vielas, kuras pašlaik tiek vērtētas un kurām minētajā sarakstā pievienota 1.–4. zemsvītras piezīme.
- (3) Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestāde (turpmāk – "Iestāde") ir pabeigusi astoņu vielu vērtēšanu, un tās pašlaik ir ietvertas vērtējamo aromatizējošo vielu sarakstā. EFSA šīs aromatizējošās vielas novērtēja šādos aromatizētāju grupu novērtējumos: novērtējums FGE.21rev4 <sup>(3)</sup> (vielas FL nr. 15.054, 15.055, 15.086 un 15.135), novērtējums FGE.24rev2 <sup>(4)</sup> (viela 14.085), novērtējums FGE.77rev1 <sup>(5)</sup> (viela FL nr. 14.041) un novērtējums FGE.93rev1 <sup>(6)</sup> (vielas FL nr. 15.010 un FL-15.128). EFSA secināja, ka šo aromatizējošo vielu iespējams ar uzturu uzņemtais daudzums nerada bažas par kaitīgumu.
- (4) Veicot novērtējumu, iestāde sniedza piezīmes par konkrētu vielu specifikācijām. Piezīmes attiecas uz šādu vielu nosaukumiem, tīrību vai sastāvu: FL nr. 15.054 un 15.055. Šīs piezīmes jāiekļauj sarakstā.
- (5) Aromatizējošās vielas, kas novērtētas šajos aromatizētāju grupu novērtējumos, būtu jāiekļauj sarakstā kā novērtētas vielas, attiecīgajos ierakstos Savienības sarakstā svītrojot atsaucis uz 2., 3. vai 4. zemsvītras piezīmi.
- (6) Tāpēc attiecīgi būtu jāgroza un jālabo Regulas (EK) Nr. 1334/2008 I pielikuma A daļa.
- (7) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Augu, dzīvnieku, pārtikas aprites un dzīvnieku barības pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Regulas (EK) Nr. 1334/2008 I pielikuma A daļu groza saskaņā ar šīs regulas pielikumu.

<sup>(1)</sup> OV L 354, 31.12.2008., 34. lpp.<sup>(2)</sup> OV L 354, 31.12.2008., 1. lpp.<sup>(3)</sup> EFSA Journal 2013; 11(11):3451.<sup>(4)</sup> EFSA Journal 2013; 11(11):3453.<sup>(5)</sup> EFSA Journal 2014; 12(2):3586.<sup>(6)</sup> EFSA Journal 2013; 11(11):3452.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2014. gada 17. oktobrī

*Komisijas vārdā –  
priekšsēdētājs*  
José Manuel BARROSO

PIELIKUMS

Regulas (EK) Nr. 1334/2008 I pielikuma A daļu groza šādi:

1) ierakstu attiecībā uz FL nr. 14.041 aizstāj ar šādu:

“14.041	Pirols	109-97-7	1314	2318				JECFA/EFSA”
---------	--------	----------	------	------	--	--	--	-------------

2) ierakstu attiecībā uz FL nr. 14.085 aizstāj ar šādu:

“14.085	2-acetil-5-metilpirols	6982-72-5						EFSA”
---------	------------------------	-----------	--	--	--	--	--	-------

3) ierakstu attiecībā uz FL nr. 15.010 aizstāj ar šādu:

“15.010	2-acetil-2-tiazolīns	29926-41-8	1759	2335				EFSA”
---------	----------------------	------------	------	------	--	--	--	-------

4) ierakstu attiecībā uz FL nr. 15.054 aizstāj ar šādu:

“15.054	Dihidro-2,4,6-trietil-1,3,5(4H)-dītiazīns	54717-17-8			Diastereoizomēru maisījums (R/R), (R/S), (S/R) un (S/S)			EFSA”
---------	---	------------	--	--	--	--	--	-------

5) ierakstu attiecībā uz FL nr. 15.055 aizstāj ar šādu:

“15.055	[2S-(2a,4a,8ab)]2,4-dimetil-(4H)-pirolidīn- [1,2e]-1,3,5-dītiazīns	116505-60-3	1763					EFSA”
---------	---	-------------	------	--	--	--	--	-------

6) ierakstu attiecībā uz FL nr. 15.086 aizstāj ar šādu:

“15.086	2-metil-2-tiazolīns	2346-00-1						EFSA”
---------	---------------------	-----------	--	--	--	--	--	-------

7) ierakstu attiecībā uz FL nr. 15.128 aizstāj ar šādu:

“15.128	2-propionil-2-tiazolīns	29926-42-9	1760					EFSA”
---------	-------------------------	------------	------	--	--	--	--	-------

8) ierakstu attiecībā uz FL nr. 15.135 aizstāj ar šādu:

“15.135	Etiltialdīns	54717-14-5			Vismaz 90 %; sekundārās sastāv- daļas mazāk nekā 5 % 3,5-dietil- 1,2,4-tritiolāna, mazāk nekā 2 % tialdīna, mazāk nekā 3 % citu piemaisījumu			EFSA”
---------	--------------	------------	--	--	--	--	--	-------

**KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 1099/2014****(2014. gada 17. oktobris),****ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2013. gada 17. decembra Regulu (ES) Nr. 1308/2013, ar ko izveido lauksaimniecības produktu tirgu kopīgu organizāciju un atceļ Padomes Regulas (EEK) Nr. 922/72, (EEK) Nr. 234/79, (EK) Nr. 1037/2001 un (EK) Nr. 1234/2007 <sup>(1)</sup>,ņemot vērā Komisijas 2011. gada 7. jūnija Īstenošanas regulu (ES) Nr. 543/2011, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 1234/2007 piemērošanai attiecībā uz augļu un dārzeņu un pārstrādātu augļu un dārzeņu nozari <sup>(2)</sup>, un jo īpaši tās 136. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Īstenošanas regulā (ES) Nr. 543/2011, piemērojot Urugvajas kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumu, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta importa vērtības minētās regulas XVI pielikuma A daļā norādītajiem produktiem no trešām valstīm un laika periodiem.
- (2) Standarta importa vērtību aprēķina katru darbdienu saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. panta 1. punktu, ņemot vērā mainīgos dienas datus. Tāpēc šai regulai būtu jāstājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Standarta importa vērtības, kas paredzētas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. pantā, ir tādas, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

*2. pants*Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2014. gada 17. oktobrī

*Komisijas*  
*un tās priekšsēdētāja vārdā –*  
*lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors*  
Jerzy PLEWA

<sup>(1)</sup> OVL 347, 20.12.2013., 671. lpp.<sup>(2)</sup> OVL 157, 15.6.2011., 1. lpp.

## PIELIKUMS

## Standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

(EUR/100 kg)		
KN kods	Trešās valsts kods <sup>(1)</sup>	Standarta importa vērtība
0702 00 00	AL	63,0
	MA	116,8
	MK	54,2
	ZZ	78,0
0707 00 05	AL	36,9
	TR	158,2
	ZZ	97,6
0709 93 10	TR	143,2
	ZZ	143,2
0805 50 10	AR	105,8
	CL	106,8
	TR	106,9
	UY	76,0
	ZA	96,2
	ZZ	98,3
	ZZ	98,3
0806 10 10	BR	203,9
	MK	34,4
	PE	341,9
	TR	147,3
	ZZ	181,9
	ZZ	181,9
0808 10 80	BA	34,8
	BR	53,2
	CL	85,1
	CN	117,9
	NZ	148,3
	US	192,1
	ZA	140,1
	ZZ	110,2
	ZZ	110,2
0808 30 90	CN	75,7
	TR	112,1
	ZZ	93,9
	ZZ	93,9

<sup>(1)</sup> Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas 2012. gada 27. novembra Regulā (ES) Nr. 1106/2012, ar ko attiecībā uz valstu un teritoriju nomenklatūras atjaunināšanu īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 471/2009 par Kopienas statistiku attiecībā uz ārējo tirdzniecību ar ārpuskopienas valstīm (OV L 328, 28.11.2012., 7. lpp.). Kods "ZZ" nozīmē "cita izcelsme".

**KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 1100/2014****(2014. gada 17. oktobris),****ar ko paredz eksporta licenču pieteikumiem piemērojamo piešķiruma koeficientu sieriem, kuri atbilstīgi Regulā (EK) Nr. 1187/2009 minētajām kvotām 2015. gadā eksportējami uz Amerikas Savienotajām Valstīm**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2013. gada 17. decembra Regulu (ES) Nr. 1308/2013, ar ko izveido lauksaimniecības produktu tirgu kopīgu organizāciju un atceļ Padomes Regulas (EEK) Nr. 922/72, (EEK) Nr. 234/79, (EK) Nr. 1037/2001 un (EK) Nr. 1234/2007 <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 188. pantu,

tā kā:

- (1) Komisijas Regulas (EK) Nr. 1187/2009 <sup>(2)</sup> III nodaļas 2. iedaļā ir paredzēta eksporta licenču piešķiršanas procedūra attiecībā uz sieriem, kas atbilstīgi minētās regulas 21. pantā noteiktajām kvotām eksportējami uz Amerikas Savienotajām Valstīm.
- (2) Daudzumi, kuri norādīti eksporta licenču pieteikumos, attiecībā uz dažām produktu grupām un kvotām pārsniedz 2015. kvotu gadā pieejamos daudzumus. Tāpēc būtu jānosaka, par kādu apjomu eksporta licences var izdot, nosakot piešķiruma koeficientus, kas piemērojami pieprasītajiem daudzumiem, saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1187/2009 23. panta 1. punktu.
- (3) Daudzumi, kuri norādīti eksporta licenču pieteikumos, attiecībā uz dažām produktu grupām un kvotām, ir mazāki par 2015. kvotu gadā pieejamajiem daudzumiem. Tāpēc atlikušie daudzumi saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1187/2009 23. panta 4. punktu būtu jāsadala starp pieteikumu iesniedzējiem proporcionāli pieprasītajiem daudzumiem, piemērojot piešķiruma koeficientu.
- (4) Ņemot vērā termiņu, kas piešķiruma koeficientu noteikšanai ir paredzēts Regulas (EK) Nr. 1187/2009 23. panta 1. punktā, šai regulai būtu jāstājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Daudzumiem, kas norādīti saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1187/2009 iesniegtajos eksporta licenču pieteikumos, attiecībā uz produktu grupām un kvotām, kuru apzīmējumi šīs regulas pielikuma 3. slejā ir "16-Tokija un 16-, 17-, 18-, 20- un 21-Urugvaja", piemēro piešķiruma koeficientus, kas noteikti šā pielikuma 5. slejā.

*2. pants*

Saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1187/2009 iesniegtos eksporta licenču pieteikumus attiecībā uz produktu grupām un kvotām, kuru apzīmējumi šīs regulas pielikuma 3. slejā ir "22-, 25- Tokija un 22-, 25- Urugvaja", pieņem par pieprasītajiem daudzumiem.

Eksporta licences par papildu daudzumiem, kas sadalīti starp pieteikumu iesniedzējiem, piemērojot pielikuma 6. slejā norādītos piešķiruma koeficientus, var izdot pēc tam, kad vienas nedēļas laikā pēc šīs regulas publicēšanas uzņēmējs tos pieņēmis, un ar nosacījumu, ka ir iemaksāts prasītais nodrošinājums.

<sup>(1)</sup> OVL 347, 20.12.2013., 671. lpp.

<sup>(2)</sup> Komisijas 2009. gada 27. novembra Regula (EK) Nr. 1187/2009, ar ko nosaka īpašus sīki izstrādātus noteikumus par to, kā piemērot Padomes Regulu (EK) Nr. 1234/2007 attiecībā uz piena un piena produktu eksporta licencēm un eksporta kompensācijām (OV L 318, 4.12.2009., 1. lpp.).



*3. pants*

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2014. gada 17. oktobrī

Komisijas  
un tās priekšsēdētāja vārdā –  
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors  
Jerzy PLEWA

---

## PIELIKUMS

Grupas apzīmējums saskaņā ar Amerikas Savienoto Valstu saskaņotā tarifu plāna 4. nodaļā sniegtajām papildu piezīmēm		Grupas apzīmējums un kvota	2015. gadā pieejamais daudzums (kg)	Piešķiruma koeficients, kas paredzēts 1. pantā	Piešķiruma koeficients, kas paredzēts 2. pantā
Piezīmes numurs	Grupa				
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
16	Not specifically provided for (NSPF)	16-Tokyo	908 877	0,3350820	
		16-Uruguay	3 446 000	0,1897723	
7	Blue Mould	17-Uruguay	350 000	0,0910273	
18	Cheddar	18-Uruguay	1 050 000	0,2367531	
20	Edam/Gouda	20-Uruguay	1 100 000	0,2110757	
21	Italian type	21-Uruguay	2 025 000	0,1326998	
22	Swiss or Emmentaler cheese other than with eye formation	22-Tokyo	393 006		4,9125750
		22-Uruguay	380 000		12,6666666
25	Swiss or Emmentaler cheese with eye formation	25-Tokyo	4 003 172		1,6433382
		25-Uruguay	2 420 000		2,0166666

# LĒMUMI

## POLITIKAS UN DROŠĪBAS KOMITEJAS LĒMUMS EUTM MALI/3/2014

(2014. gada 9. oktobris)

par ES misijas komandiera iecelšanu Eiropas Savienības militārajai misijai, lai palīdzētu Mali bruņoto spēku apmācībā (*EUTM Mali*), un ar ko atceļ Lēmumu EUTM MALI/1/2014

(2014/719/KĀDP)

POLITIKAS UN DROŠĪBAS KOMITEJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 38. pantu,

ņemot vērā Padomes Lēmumu 2013/34/KĀDP (2013. gada 17. janvāris) par Eiropas Savienības militāro misiju, lai palīdzētu Mali bruņoto spēku apmācībā (*EUTM Mali*)<sup>(1)</sup>, un jo īpaši tā 5. pantu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Lēmuma 2013/34/KĀDP 5. panta 1. punktu Padome pilnvaroja Politikas un drošības komiteju (PDK) saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 38. pantu pieņemt attiecīgus lēmumus par *EUTM Mali* politisko kontroli un stratēģisko vadību, tostarp pieņemt lēmumus par nākamo ES misijas komandieru iecelšanu amatā.
- (2) PDK 2014. gada 18. martā pieņēma Lēmumu EUTM MALI/1/2014<sup>(2)</sup>, ar ko par ES misijas *EUTM Mali* komandieri tika iecelts brigādes ģenerālis *Marc RUDKIEWICZ*.
- (3) Spānija 2014. gada 26. septembrī ierosināja par jauno ES misijas *EUTM Mali* komandieri iecelt brigādes ģenerāli *Alfonso GARCIA-VAQUERO PRADAL*, kas aizstātu brigādes ģenerāli *Marc RUDKIEWICZ*.
- (4) ES Militārā komiteja 2014. gada 30. septembrī Politikas un drošības komitejai (PDK) ieteica pēc brigādes ģenerāļa *Marc RUDKIEWICZ* par ES misijas *EUTM Mali* komandieri iecelt brigādes ģenerāli *Alfonso GARCIA-VAQUERO PRADAL*.
- (5) Lēmums EUTM MALI/1/2014 būtu jāatceļ.
- (6) Saskaņā ar 5. pantu Protokolā (Nr. 22) par Dānijas nostāju, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Līgumam par Eiropas Savienības darbību, Dānija nepiedalās ar aizsardzību saistītu Savienības lēmumu un rīcību izstrādē un īstenošanā,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

### 1. pants

Ar šo brigādes ģenerālis *Alfonso GARCIA-VAQUERO PRADAL* no 2014. gada 24. oktobra tiek iecelts par ES misijas komandieri Eiropas Savienības militārajā misijai, lai palīdzētu Mali bruņoto spēku apmācībā (*EUTM MALI*).

<sup>(1)</sup> OV L 14, 18.1.2013., 19. lpp.

<sup>(2)</sup> Politikas un drošības komitejas Lēmums EUTM MALI/1/2014 (2014. gada 18. marts) par ES misijas komandiera iecelšanu Eiropas Savienības militārajai misijai, lai palīdzētu Mali bruņoto spēku apmācībā (*EUTM MALI*) (OV L 95, 29.3.2014., 30. lpp.).

*2. pants*

Ar šo tiek atcelts Lēmums EUTM MALI/1/2014.

*3. pants*

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2014. gada 9. oktobrī

*Politikas un drošības komitejas vārdā –  
priekšsēdētājs  
W. STEVENS*

---

**PADOMES LĒMUMS****(2014. gada 13. oktobris),****ar ko nosaka nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā jāieņem Publiskā iepirkuma komitejā par Melnkalnes pievienošanas Pārskatītajam nolīgumam par publisko iepirkumu**

(2014/720/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 207. panta 4. punkta pirmo daļu saistībā ar 218. panta 9. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Melnkalne 2013. gada 4. novembrī ir iesniegusi pievienošanās pieteikumu Pārskatītajam nolīgumam par publisko iepirkumu ("Pārskatītais NPI").
- (2) Melnkalnes saistības attiecībā uz piemērošanas jomu ir izklāstītas tās galīgajā piedāvājumā, kas 2014. gada 18. jūlijā iesniegts Pārskatītā NPI Pusēm.
- (3) Melnkalnes galīgais piedāvājums atspoguļo Savienības piemērošanas jomas grafiku Pārskatītā NPI I papildinājumā. Tādēļ tas ir apmierinošs un pieņemams. Melnkalnes pievienošanās noteikumi, kā izklāstīts šā lēmuma pielikumā, tiks atspoguļoti Publiskā iepirkuma komitejas lēmumā ("NPI komiteja") par Melnkalnes pievienošanu.
- (4) Paredzams, ka Melnkalnes pievienošanās Pārskatītajam NPI dos pozitīvu stimulu publisko iepirkuma tirgu turpmākai atvēršanai starptautiski.
- (5) Pārskatītā NPI XXII panta 2. punktā paredzēts, ka jebkurš PTO loceklis var pievienoties Pārskatītajam NPI, ievērojot noteikumus, kuri jāaskaņo starp konkrēto locekli un Pusēm, šādus noteikumus izklāstot NPI komitejas lēmumā.
- (6) Tādējādi ir jānosaka nostāja, kas Savienības vārdā jāieņem NPI komitejā par Melnkalnes pievienošanu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

*1. pants*

Nostāja, kas Savienības vārdā jāieņem Publiskā iepirkuma komitejā, ir apstiprināt Melnkalnes pievienošanas Pārskatītajam nolīgumam par publisko iepirkumu, ievērojot konkrētus pievienošanās noteikumus, kas izklāstīti šā lēmuma pielikumā.

*2. pants*

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Luksemburgā, 2014. gada 13. oktobrī

*Padomes vārdā –  
priekšsēdētājs  
M. MARTINA*

---

*PIELIKUMS***ES NOTEIKUMI PAR MELNKALNES PIEVIENOŠANOS PĀRSKATĪTĀJAM NPI <sup>(1)</sup>**

Melnkalnei pievienojoties Pārskatītajam NPI, Eiropas Savienības I papildinājuma 1. pielikuma 2. sadaļas 2. punktu ("ES dalībvalstu centrālās pārvaldes līgumslēdzējas iestādes") lasīt šādi:

"2. Attiecībā uz precēm, pakalpojumiem, piegādātājiem un pakalpojumu sniedzējiem no Izraēlas un Melnkalnes iepirkums, ko veic turpmāk norādītas centrālās pārvaldes līgumslēdzējas iestādes."

Melnkalnei pievienojoties Pārskatītajam NPI, 6. pielikuma 2. sadaļu lasīt šādi:

"2. Būvdarbu koncesijas līgumi, ja tos ir iesniedzis 1. un 2. pielikumā ietvertās iestādes, ir ietverti valsts režīmā, ko piemēro būvdarbu pakalpojumu sniedzējiem no Islandes, Lihtenšteinas, Norvēģijas, Nīderlandes Arubas vārdā, Šveices un Melnkalnes, ja to vērtība ir SDR 5 000 000 vai lielāka, un būvdarbu pakalpojumu sniedzējiem no Korejas, ja būvdarbu vērtība ir SDR 15 000 000 vai lielāka."

---

<sup>(1)</sup> PTO sekretariāts, vienojoties ar Pārskatītā NPI Pusēm, ir mainījis Pārskatītā NPI pušu piemērošanas jomas grafiku numerāciju. Šajā pielikumā lietotā numerācija atbilst pēdējai autentiskajai Pārskatītā NPI Pušu piemērošanas jomas grafiku sertificētajai kopijai, kuru PTO ir nodevusi Pārskatītā NPI Pusēm oficiāla paziņojuma veidā un kura ir pieejama: [http://www.wto.org/english/tratop\\_e/gproc\\_e/gp\\_app\\_agree\\_e.htm#revisedGPA](http://www.wto.org/english/tratop_e/gproc_e/gp_app_agree_e.htm#revisedGPA). To Pārskatītā NPI Pušu piemērošanas jomas grafiku numurējums, kas publicēti OV L 68, 7.3.2014., 2. lpp., vairs nav spēkā.

**PADOMES LĒMUMS****(2014. gada 13. oktobris),****ar ko nosaka nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā jāieņem Publiskā iepirkuma komitejā par Jaunzēlandes pievienošanas Pārskatītajam nolīgumam par publisko iepirkumu**

(2014/721/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 207. panta 4. punkta pirmo daļu saistībā ar 218. panta 9. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Jaunzēlande 2012. gada 28. septembrī ir iesniegusi pievienošanās pieteikumu Nolīgumam par publisko iepirkumu ("Pārskatītais NPI").
- (2) Jaunzēlandes saistības attiecībā uz piemērošanas jomu ir izklāstītas tās galīgajā piedāvājumā, kas 2014. gada 21. jūlijā iesniegts Pārskatītā NPI Pusēm.
- (3) Lai arī Jaunzēlandes piedāvājums ir plašs, tas nenodrošina pilnīgu piemērošanas jomu. Tādējādi ir lietderīgi Savienības aptvērumā ieviest konkrētus izņēmumus attiecībā uz Jaunzēlandi. Minētie konkrētie izņēmumi, kā izklāstīts šā lēmuma pielikumā, kļūs par Jaunzēlandes pievienošanās noteikumu Pārskatītajam NPI daļu, un tie tiks atspoguļoti Publiskā iepirkuma komitejas lēmumā ("NPI komiteja") par Jaunzēlandes pievienošanu.
- (4) Paredzams, ka Jaunzēlandes pievienošanās Pārskatītajam NPI dos pozitīvu stimulu publisko iepirkuma tirgu turpmākai atvēršanai starptautiski.
- (5) Pārskatītā NPI XXII panta 2. punktā paredzēts, ka jebkurš PTO loceklis var pievienoties Pārskatītajam NPI, ievērojot noteikumus, kuri jāsaskaņo starp konkrēto locekli un Pusēm, šādus noteikumus izklāstot NPI Komitejas lēmumā.
- (6) Tādējādi ir jānosaka nostāja, kas Savienības vārdā jāieņem NPI komitejā par Jaunzēlandes pievienošanu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

*1. pants*

Nostāja, kas Savienības vārdā jāieņem Publiskā iepirkuma komitejā, ir apstiprināt Jaunzēlandes pievienošanas Pārskatītajam nolīgumam par publisko iepirkumu, ievērojot konkrētus pievienošanās noteikumus, kas izklāstīti šā lēmuma pielikumā.

*2. pants*

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Luksemburgā, 2014. gada 13. oktobrī

*Padomes vārdā –  
priekšsēdētājs  
M. MARTINA*

## PIELIKUMS

ES NOTEIKUMI PAR JAUNZĒLANDES PIEVIENOŠANOS PĀRSKATĪTĀJAM NPI <sup>(1)</sup>

Ar Jaunzēlandes pievienošanas Pārskatītajam nolīgumam par publisko iepirkumu Eiropas Savienības I papildinājuma 1. pielikuma 2. sadaļas 3. punktu ("ES dalībvalstu centrālās pārvaldes līgumslēdzējas iestādes") lasīt šādi:

- "3. Attiecībā uz precēm, pakalpojumiem, piegādājumiem un pakalpojumu sniedzējiem no Amerikas Savienotajām Valstīm, Kanādas, Japānas, Honkongas (Ķīnas), Singapūras, Korejas, Armēnijas, Taivānas, Penhu, Kinmenas un Macu atsevišķajām muitas teritorijām un Jaunzēlandes iepirkums, ko veic centrālās pārvaldes līgumslēdzējas iestādes, ja tās nav atzīmētas ar zvaigznīti."

Ar Jaunzēlandes pievienošanas Pārskatītajam nolīgumam par publisko iepirkumu Eiropas Savienības I papildinājuma 2. pielikuma piezīmju 1. piezīmei pēc e) apakšpunkta pievieno šādus apakšpunktus:

- "f. iepirkumu, ko veic vietējās līgumslēdzējas iestādes (administratīvo vienību līgumslēdzējas iestādes *NUTS 3* līmenī atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1059/2003 <sup>(2)</sup> grozītajai redakcijai) attiecībā uz precēm, pakalpojumiem, piegādājumiem un pakalpojumu sniedzējiem no Jaunzēlandes;
- g. iepirkumu, ko veic administratīvo vienību līgumslēdzējas iestādes (*NUTS 1* un *NUTS 2* līmenī atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 1059/2003 grozītajai redakcijai) attiecībā uz precēm, pakalpojumiem, piegādājumiem un pakalpojumu sniedzējiem no Jaunzēlandes, ja vien to iepirkums nav aptverts ES 3. pielikumā."

Ar Jaunzēlandes pievienošanas Pārskatītajam nolīgumam par publisko iepirkumu Eiropas Savienības I papildinājuma 3. pielikuma piezīmju 6. piezīmei pēc n) apakšpunkta pievieno šādus apakšpunktus:

- "o. iepirkumu, ko veic iepirkuma iestādes, kas darbojas dzeramā ūdens ražošanas, pārvades vai sadales jomā, uz ko attiecas šis pielikums, attiecībā uz piegādājumiem un pakalpojumu sniedzējiem no Jaunzēlandes;
- p. iepirkumu, ko veic iepirkuma iestādes, kas darbojas lidostas iekārtu jomā, uz ko attiecas šis pielikums, attiecībā uz piegādājumiem un pakalpojumu sniedzējiem no Jaunzēlandes;
- q. iepirkumu, ko veic iepirkuma iestādes, kas darbojas jūras vai iekšzemes ostu vai citu termināļu iekārtu jomā, uz ko attiecas šis pielikums attiecībā uz piegādēm, pakalpojumiem un pakalpojumu sniedzējiem no Jaunzēlandes;
- r. iepirkumu, ko veic reģionālās vai vietējās līgumslēdzējas iestādes, kas darbojas jomās, uz ko attiecas šis pielikums, attiecībā uz piegādēm, pakalpojumiem un pakalpojumu sniedzējiem no Jaunzēlandes, izņemot iepirkumu, ko veic administratīvo vienību līgumslēdzējas puses *NUTS 1* un *NUTS 2* līmenī (atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 1059/2003 grozītajai redakcijai), kas darbojas pilsētas dzelzceļa, automātisko sistēmu, tramvaju, trolejbusu, autobusu vai trošu transporta jomā."

<sup>(1)</sup> PTO sekretariāts, vienojoties ar Pārskatītā NPI Pusēm, ir mainījis Pārskatītā NPI pušu piemērošanas jomas grafiku numerāciju. Šajā pielikumā lietotā numerācija atbilst pēdējai autentiskajai Pārskatītā NPI Pušu piemērošanas jomas grafiku sertificētajai kopijai, kuru PTO ir nodevusi Pārskatītā NPI Pusēm oficiāla paziņojuma veidā un kura ir pieejama: [http://www.wto.org/english/tratop\\_e/gproc\\_e/gp\\_app\\_agree\\_e.htm#revisedGPA](http://www.wto.org/english/tratop_e/gproc_e/gp_app_agree_e.htm#revisedGPA). To Pārskatītā NIP Pušu piemērošanas jomas grafiku numurējums, kas publicēti OV L 68, 7.3.2014., 2. lpp., vairs nav spēkā.

<sup>(2)</sup> Eiropas Parlamenta un padomes Regula (EK) Nr. 1059/2003 (2003. gada 26. maijs) par kopējas statistiski teritoriālo vienību klasifikācijas (*NUTS*) izveidi (OV L 154, 21.6.2003., 1. lpp.).



**PADOMES ĪSTENOŠANAS LĒMUMS****(2014. gada 14. oktobris),****ar kuru saskaņā ar Direktīvas 2003/96/EK 19. pantu Vācijai atļauj piemērot samazinātu nodokļa likmi elektroenerģijai, kas tiek tieši piegādāta ostā noenkurotiem kuģiem**

(2014/722/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes Direktīvu 2003/96/EK (2003. gada 27. oktobris), ar ko pārkarāto Kopienas energoproduktu un elektroenerģijas nodokļu sistēmu <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 19. pantu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Ar Padomes Īstenošanas lēmumu 2011/445/ES <sup>(2)</sup> Vācijai saskaņā ar Direktīvas 2003/96/EK 19. pantu atļāva līdz 2014. gada 16. jūlijam piemērot samazinātu nodokļa likmi elektroenerģijai, kas tiek tieši piegādāta ostā noenkurotiem kuģiem ("krasta elektroenerģija").
- (2) Vācija 2014. gada 26. februāra vēstulē lūdza atļauju turpināt piemērot krasta elektroenerģijai samazinātu elektroenerģijas nodokļa likmi saskaņā ar Direktīvas 2003/96/EK 19. pantu.
- (3) Ar paredzamo nodokļa samazinājumu Vācija plāno arī turpmāk veicināt plašāku krasta elektroenerģijas izmantošanu kā videi nekaitīgāku elektroenerģijas iegūšanas veidu ostās noenkurotiem kuģiem salīdzinājumā ar flotes degvielas izmantošanu uz kuģiem.
- (4) Tā kā krasta elektroenerģijas izmantošana nerada tādas gaisu piesārņojošu vielu emisijas, kas saistītas ar flotes degvielas izmantošanu uz noenkurotiem kuģiem, tā veicina vietējā gaisa kvalitātes uzlabošanu ostas pilsētās. Tāpēc ir paredzams, ka pasākums veicinās Savienības vides, veselības un klimata politikas mērķu sasniegšanu.
- (5) Atļauja Vācijai piemērot samazinātu elektroenerģijas nodokļa likmi krasta elektroenerģijai nepārsniedz to, kas ir vajadzīgs, lai veicinātu plašāku krasta elektroenerģijas izmantošanu, jo elektroenerģijas ražošana uz kuģa vairumā gadījumu joprojām būs konkurētspējīgāka alternatīva. Tā paša iemesla dēļ un arī tādēļ, ka šīs tehnoloģijas izplatība tirgū pagaidām ir visai neliela, šis pasākums tā piemērošanas laikā nevarētu radīt ievērojamus konkurences izkropojumus, tādējādi tam nebūs negatīvas ietekmes uz pareizu iekšējā tirgus darbību.
- (6) No Direktīvas 2003/96/EK 19. panta 2. punkta secināms, ka katrai saskaņā ar minēto noteikumu piešķirtajai atļaujai ir jābūt stingri ierobežotai laikā. Ņemot vērā to, ka laikam jābūt pietiekami ilgam, lai varētu pienācīgi veikt pasākuma novērtēšanu, kā arī nepieciešamību neapdraudēt pašreizējā tiesiskā regulējuma tālāku attīstību, ir lietderīgi prasīto atļauju piešķirt uz sešiem gadiem.
- (7) Lai nodrošinātu juridisko noteiktību ostu un kuģu operatoriem un izvairītos no tādas iespējamās administratīva sloga palielināšanas elektroenerģijas izplatītājiem un otrreizējiem izplatītājiem, ko varētu izraisīt izmaiņas akcīzes nodokļa likmē, ko iekasē par krasta elektroenerģiju, būtu jānodrošina, ka Vācija bez pārtraukuma var piemērot spēkā esošo īpašo nodokļu samazinājumu, uz kuru attiecas šis lēmums. Tādēļ prasītā atļauja būtu jāpiešķir no 2014. gada 17. jūlija, lai to varētu piemērot uzreiz pēc tam, kad beidzas iepriekšējā, saskaņā ar Īstenošanas lēmumu 2011/445/ES noteiktā regulējuma darbības termiņš.
- (8) Šo lēmumu būtu jābeidz piemērot dienā, no kuras pēc nākotnē pieņemta Savienības legīslatīva akta kļūtu piemērojami vispārīgie noteikumi par nodokļu atļaidēm krasta elektroenerģijai.

<sup>(1)</sup> OVL 283, 31.10.2003., 51. lpp.

<sup>(2)</sup> Padomes Īstenošanas lēmums 2011/445/ES (2011. gada 12. jūlijs), ar kuru saskaņā ar Direktīvas 2003/96/EK 19. pantu Vācijai atļauj piemērot samazinātu nodokļa likmi elektroenerģijai, kas tiek tieši piegādāta ostā noenkurotiem kuģiem ("krasta elektroenerģija") (OVL L 191, 22.7.2011., 22. lpp.).

(9) Šis lēmums neskar Savienības noteikumu par valsts atbalstu piemērošanu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

*1. pants*

Ar šo Vācijai atļauj piemērot samazinātu elektroenerģijas nodokļa likmi elektroenerģijai, kura tiek tieši piegādāta krastā noenkurotiem kuģiem, kas nav privāti izprieču kuģi ("krasta elektroenerģija"), ar noteikumu, ka tiek ievērotas Direktīvas 2003/96/EK 10. pantā noteiktās minimālās nodokļa likmes.

*2. pants*

Šo lēmumu piemēro no 2014. gada 17. jūlija līdz 2020. gada 16. jūlijam.

*3. pants*

Šis lēmums ir adresēts Vācijas Federatīvajai Republikai.

Luksemburgā, 2014. gada 14. oktobrī

*Padomes vārdā –*  
*priekšsēdētājs*  
P. C. PADOAN

**EIROPAS CENTRĀLĀS BANKAS LĒMUMS****(2014. gada 17. septembris)****par Eiropas Centrālās bankas monetārās politikas un uzraudzības funkciju nošķirtības īstenošanu****(ECB/2014/39)**

(2014/723/ES)

EIROPAS CENTRĀLĀS BANKAS PADOME,

Ņemot vērā Padomes 2013. gada 15. oktobra Regulu (ES) Nr. 1024/2013, ar ko Eiropas Centrālajai bankai uztic īpašus uzdevumus saistībā ar politikas nostādņēm, kas attiecas uz kredītiestāžu prudenciālo uzraudzību <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 25. panta 1., 2. un 3. punktu,

tā kā:

- (1) Ar Regulu (ES) Nr. 1024/2013 (turpmāk – “VUM regula”) izveido Vienoto uzraudzības mehānismu (VUM), kas sastāv no Eiropas Centrālās bankas (ECB) un nacionālajām kompetentajām iestādēm (NKI) iesaistītajās dalībvalstīs.
- (2) VUM regulas 25. panta 2. punkts paredz, ka ECB veic savus uzraudzības uzdevumus, neierobežojot tās uzdevumus, kas attiecas uz monetāro politiku un citus uzdevumus, un nodalot tos. ECB uzraudzības uzdevumi nedrīkst traucēt vai ietekmēt tās monetārās politikas uzdevumus. Turklāt šie uzraudzības uzdevumi nedrīkst traucēt ECB uzdevumus saistībā ar Eiropas Sistēmisko risku kolēģiju (ESRK) vai citus uzdevumus. ECB sniedz pārskatu Eiropas Parlamentam un Padomei par to, kā tā izpildījusi šo noteikumu. ECB uzraudzības uzdevumi nedrīkst ietekmēt tās monetārās politikas darījuma partneru maksātspējas pastāvīgu kontroli. Turklāt personāls, kas iesaistīts uzraudzības uzdevumu veikšanā, organizatoriski jānodala no personāla, kas ir iesaistīts citu ECB uzticēto uzdevumu veikšanā, un uz to jāattiecinā atsevišķa pakļautības kārtība.
- (3) VUM regulas 25. panta 3. punkts nosaka, ka piemērojot 25. panta 1. un 2. punktu, ECB pieņem un publisko visus nepieciešamos iekšējos noteikumus, tostarp noteikumus par dienesta noslēpumu un par informācijas sniegšanu šo divu funkcionālo jomu starpā.
- (4) VUM regulas 25. panta 4. punkts nosaka, ka ECB nodrošina, ka Padomes darbība ir pilnībā diferencēta attiecībā uz monetārās politikas un uzraudzības funkcijām. Šāda diferenciacija ietver stingri nošķirtas sanāksmes un darba kārtības.
- (5) Lai nodrošinātu monetārās politikas un uzraudzības uzdevumu nošķirtību, VUM regulas 25. panta 5. punkts uzliek pienākumu ECB izveidot mediācijas grupu, kuras uzdevums ir risināt attiecīgo iesaistīto dalībvalstu kompetento iestāžu izteikto viedokļu atšķirības saistībā ar ECB Padomes iebildumiem pret Uzraudzības valdes lēmuma projektu. Šajā grupā iekļauj vienu locekli no katras iesaistītās dalībvalsts, un to izraugās katra dalībvalsts no ECB Padomes un Uzraudzības valdes locekļiem. Tā pieņem lēmumus ar vienkāršu balsu vairākumu, un katram loceklim ir viena balss. ECB pieņem un publisko regulu, ar ko izveido šādu mediācijas grupu un tās reglamentu. Šajā sakarā ECB pieņēmusi Eiropas Centrālās bankas Regulu (ES) Nr. 673/2014 (ECB/2014/26) <sup>(2)</sup>.
- (6) ECB Reglaments tika grozīts <sup>(3)</sup>, lai pielāgotu ECB darba organizāciju un tās lēmēj institūcijas jaunajām, no VUM regulas izrietošajām prasībām un precizētu uzraudzības lēmumu sagatavošanas un pieņemšanas procesā iesaistīto struktūru mijiedarbību.

<sup>(1)</sup> OVL 287, 29.10.2013., 63. lpp.

<sup>(2)</sup> Eiropas Centrālās bankas 2014. gada 2. jūnija Regula (ES) Nr. 673/2014 par Mediācijas grupas izveidi un tās reglamentu (ECB/2014/26) (OVL 179, 19.6.2014., 72. lpp.).

<sup>(3)</sup> 2014. gada 22. janvāra Lēmums ECB/2014/1, ar ko groza Lēmumu ECB/2004/2, ar kuru pieņem Eiropas Centrālās bankas Reglamentu (OVL 95, 29.3.2014., 56. lpp.).

- (7) ECB Reglamenta 13.g–13.j pants sīkāk nosaka Padomes lēmumu pieņemšanas procedūru VUM regulas saistītos jautājumos. Jo īpaši 13.g pants attiecas uz lēmumu pieņemšanas procedūru saistībā ar VUM regulas 4. pantā minēto uzdevumu izpildi, un 13.h pants attiecas uz lēmumu pieņemšanas procedūru saistībā ar VUM regulas 5. pantā minēto uzdevumu izpildi, ieviešot VUM regulas 26. panta 8. punktā noteiktās prasības.
- (8) ECB Reglamenta 13.k pants nosaka, ka ECB veic uzraudzības uzdevumus, neierobežojot tās uzdevumus, kas attiecas uz monetāro politiku un citus uzdevumus, un nodalot tos. Šajā sakarā ECB veic visus nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu savu monetārās politikas un uzraudzības funkciju nošķirtību. Monetārās politikas un uzraudzības funkciju nošķiršana vienlaikus neizslēdz tādas informācijas sniegšanu šo divu funkcionālo jomu starpā, kura ir nepieciešama ECB un Eiropas Centrālo banku sistēmas (ECBS) uzdevumu izpildei.
- (9) ECB Reglamenta 13.l pants nosaka, ka Padomes sanāksmes, kas saistītas ar uzraudzības uzdevumiem, notiek atsevišķi no parastajām Padomes sanāksmēm, un tām ir atsevišķas darba kārtības.
- (10) Saskaņā ar ECB Reglamenta 13.m pantu par ECB iekšējo organizāciju saistībā ar uzraudzības uzdevumiem, Valdes kompetence attiecībā uz ECB iekšējo struktūru un ECB personālu aptver uzraudzības uzdevumus. Valde apspriežas ar Uzraudzības valdes priekšsēdētāju un priekšsēdētāja vietnieku par šādu iekšējo struktūru. Uzraudzības valde, vienojoties ar Valdi, var izveidot pagaidu apakšstruktūras, piemēram, darba grupas, kā arī izbeigt to darbību. Šādas apakšstruktūras palīdz darbā, kas saistīts ar uzraudzības uzdevumiem, un ir pakļautas Uzraudzības valdei. Turklāt 13.m pants nosaka, ka ECB prezidents pēc apspriešanās ar Uzraudzības valdes priekšsēdētāju ieceļ amatā Uzraudzības valdes un Vadības komitejas sekretāru. Sekretārs sazinās ar ECB Padomes sekretāru, lai sagatavotu ECB Padomes sanāksmes saistībā ar uzraudzības uzdevumiem, un atbild par šo sanāksmju protokolu projektu sagatavošanu.
- (11) VUM regulas 66. apsvēruma nosaka, ka personāla organizatoriskai nošķirtībai būtu jāattiecas uz visiem dienestiem, kas nepieciešami neatkarīgas monetārās politikas mērķu sasniegšanai, un tai būtu jānodrošina, ka, izpildot uzraudzības uzdevumus, tiek pilnībā ievēroti demokrātiskās pārskatbilstības un pārraudzības principi, kā paredzēts VUM regulā. Uzraudzības uzdevumu izpildē iesaistītajam personālam būtu jābūt pakļautam Uzraudzības valdes priekšsēdētājam. Šī regulējuma ietvaros, lai izpildītu VUM regulas 25. panta 2. punktā paredzētās prasības <sup>(1)</sup>, ECB izveidoja četrus ģenerāldirektorātus uzraudzības uzdevumu izpildei un Uzraudzības valdes sekretariātu, kuri ir funkcionāli pakļauti Uzraudzības valdes priekšsēdētājam un priekšsēdētāja vietniekam. Turklāt ECB noteikusi vairākas struktūrvienības, kuras kopējo pakalpojumu veidā sniedz atbalstu gan monetārās politikas, gan ECB uzraudzības funkcijām, ja šāds atbalsts neizraisa interešu konfliktu starp ECB monetārās un uzraudzības politikas mērķiem. Vairākās “kopējo pakalpojumu” struktūrvienībās tika izveidotas daļas, kuras atbild pār uzraudzības uzdevumu izpildi.
- (12) Eiropas Centrālo banku sistēmas un Eiropas Centrālās bankas Statūtu 37. pants uzliek dienesta noslēpuma pienākumu ECB vadības iestāžu locekļiem, kā arī ECB un nacionālo centrālo banku personālam. VUM regulas 74. apsvēruma nosaka, ka uz Uzraudzības valdi, vadības komiteju un ECB personālu, kas veic uzraudzības uzdevumus, būtu jāattiecinā atbilstīgās dienesta noslēpuma prasības. VUM regulas 27. pants attiecina dienesta noslēpuma pienākumu arī uz Uzraudzības valdes locekļiem un personālu, kas veic uzraudzības uzdevumus un kuru norīkojušas iesaistītās dalībvalstis.
- (13) Informācijas sniegšanu ECB monetārās politikas un uzraudzības funkciju starpā jāorganizē atbilstoši Savienības tiesību aktos noteiktajiem ierobežojumiem <sup>(2)</sup>, ņemot vērā funkciju nošķirtības principu. Jāpiemēro normas, kuras aizsargā konfidenciālu informāciju, kā tas noteikts piemērojamajos tiesību aktos un noteikumos, piem., Padomes

<sup>(1)</sup> Sk. arī Iestāžu nolīguma starp Eiropas Parlamentu un Eiropas Centrālo banku par praktisko kārtību, kā īsteno demokrātisko pārskatbilstību un pārrauga uzdevumus, kas Eiropas Centrālajai bankai uzticēti saistībā ar vienoto uzraudzības mehānismu o apsvērumu 2013/694/ES (OV L 320, 30.11.2013., 1. lpp.) un Saprašanās memoranda starp Eiropas Savienības Padomi un Eiropas Centrālo banku par sadarbību attiecībā uz procedūrām, kas saistītas ar vienoto uzraudzības mehānismu (VUM) g apsvērumu.

<sup>(2)</sup> Sk. Iestāžu nolīguma h apsvērumu. Saskaņā ar VUM regulas 74. apsvērumu, noteikumiem par informācijas sniegšanu personālam, kas nav iesaistīts uzraudzības darbībās, nevajadzētu liegt ECB sniegt informāciju, ievērojot ierobežojumus un saskaņā ar nosacījumiem, kas izklāstīti attiecīgajos Savienības tiesību aktos, t. sk. Komisijai tās uzdevumu izpildes nolūkā saskaņā ar LESD 107. un 108. pantu un saskaņā ar Savienības tiesību aktiem par pastiprinātu ekonomikas un budžeta uzraudzību.

Regulā (EK) Nr. 2533/98 <sup>(1)</sup> par statistiskās informācijas vākšanu un Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2013/36/ES <sup>(2)</sup> attiecībā uz uzraudzības informācijas sniegšanu. Saskaņā ar šajā lēmumā izklāstītajiem nosacījumiem, nošķirtības principu piemēro gan konfidencialai informācijai, kuru ECB monetārās politikas funkcija sniedz uzraudzības funkcijai, gan konfidencialai informācijai, kuru ECB uzraudzības funkcija sniedz monetārās politikas funkcijai.

- (14) Saskaņā ar VUM regulas 65. apsvērumu, ECB atbild par monetārās politikas funkciju izpildi, lai saglabātu cenu stabilitāti saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 127. panta 1. punktu. ECB uzraudzības uzdevumu mērķis ir aizsargāt kredītiestāžu drošību un finanšu sistēmas stabilitāti. Tādēļ uzraudzības uzdevumi ir jāpilda, tos pilnībā nošķirot no monetārās politikas funkcijas, lai novērstu interešu konfliktus starp funkcionālajām jomām un nodrošinātu abu šo funkciju veikšanu saskaņā ar katras atsevišķās funkcijas īpašajiem mērķiem. Vienlaikus, ja vien iespējams un vēlams, efektīvai monetārās politikas un uzraudzības funkciju nošķirtībai nevajadzētu liegt visu to labumu gūšanu, kuri sagaidāmi abu funkciju apvienošanās rezultātā vienā iestādē, ieskaitot plašo ECB pieredzi makroekonomikas un finanšu stabilitātes jomās, kā arī samazinot darba dublēšanos informācijas apkopošanā. Tādēļ jāizveido sistēma, kura nodrošinātu pienācīgu datu un citas konfidencialas informācijas plūsmu starp šīm divām funkcionālajām jomām,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

### 1. pants

#### Piemērošanas joma un mērķi

1. Šis Lēmums nosaka kārtību, kādā tiek izpildīta prasība nošķirt ECB monetārās politikas un uzraudzības funkcijas (kopā sauktas par "politikas funkcijām") un jo īpaši attiecībā uz dienesta noslēpumu un informācijas sniegšanu šo divu funkciju ietvaros.
2. ECB pilda tai uzticētos uzraudzības uzdevumus, neierobežojot tās uzdevumus, kas attiecas uz monetāro politiku un citus uzdevumus, un nodalot tos. ECB uzraudzības uzdevumu izpilde nedrīkst traucēt vai ietekmēt ECB uzdevumus saistībā ar monetāro politiku. Turklāt ECB uzraudzības uzdevumu izpilde nedrīkst traucēt tās uzdevumus saistībā ar ESRK vai citus uzdevumus. ECB uzticētie uzraudzības uzdevumi un Eurosistēmas monetārās politikas darījuma partneru finanšu stabilitātes un maksāspējas pastāvīgā kontrole jāformulē tā, lai neietekmētu abu šo funkciju galīgumu.
3. ECB nodrošina, ka Padomes darbība ir pilnībā diferencēta attiecībā uz monetārās politikas un uzraudzības funkcijām. Šāda diferenciacija ietver stingri nošķirtas sanāksmes un darba kārtības.

### 2. pants

#### Definīcijas

Šajā lēmumā:

- 1) "konfidenciala informācija" ir informācija, kura ECB konfidencialitātes režīma ietvaros klasificēta kā "ECB-CONFIDENTIAL" vai "ECB-SECRET"; cita konfidenciala informācija, kura sagatavota ECB vai kuru ECB saņēmusi no citām iestādēm vai fiziskām personām, un uz kuru attiecas datu aizsardzības vai dienesta noslēpuma noteikumi; jebkāda cita konfidenciala informācija, uz kuru attiecas Direktīvas (ES) Nr. 2013/36/ES noteikumi par dienesta noslēpumu, kā arī konfidenciala statistiskā informācija saskaņā ar Regulā (EK) Nr. 2533/98;
- 2) "vajadzība pēc informācijas" nozīmē nepieciešamību piekļūt konfidencialai informācijai nolūkā izpildīt ECB normatīvajos aktos paredzētu funkciju vai pienākumu, informācijas apzīmējuma "ECB-CONFIDENTIAL" gadījumā piekļuvei esot pietiekami plašai, lai tā ļautu personālam piekļūt konfidencialai informācijai, kura attiecas uz to uzdevumu izpildi, un pārņemt uzdevumus no kolēģiem ar pēc iespējas mazāku kavēšanos;

<sup>(1)</sup> Padomes 1998. gada 23. novembra Regula (EK) Nr. 2533/98 par statistikas informācijas vākšanu, ko veic Eiropas Centrālā banka (OV L 318, 27.11.1998., 8. lpp.).

<sup>(2)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2013. gada 26. jūnija Direktīva 2013/36/ES par piekļuvei kredītiestāžu darbībai un kredītiestāžu un ieguldījumu brokeru sabiedrību prudenciālo uzraudzību, ar ko groza Direktīvu 2002/87/EK un atceļ Direktīvas 2006/48/EK un 2006/49/EK (OV L 176, 27.6.2013., 338. lpp.).

- 3) "neapstrādātie dati" ir dati, kurus sniedz pārskatu sniedzēji pēc statistiskās apstrādes un apstiprināšanas vai arī ECB sagatavotie dati, kas sagatavoti tās funkciju veikšanās gaitā;
- 4) "ECB konfidencialitātes režīms" ir ECB režīms, kas nosaka prasības attiecībā uz konfidencialas ECB informācijas klasifikāciju, izmantošanu un aizsardzību.

### 3. pants

#### Organizatoriskā nošķirtība

1. ECB uztur autonomas lēmumu pieņemšanas procedūras tās uzraudzības un monetārās politikas funkciju ietvaros.
2. Visas ECB struktūrvienības ir pakļautas Valdes vadošajiem norādījumiem. Valdes kompetence attiecībā uz ECB iekšējo struktūru un ECB personālu aptver uzraudzības uzdevumus. Valde apspriežas ar Uzraudzības valdes priekšsēdētāju un priekšsēdētāja vietnieku par šādu iekšējo struktūru.
3. ECB personāls, kas iesaistīts uzraudzības uzdevumu izpildē, ir organizatoriski nošķirts no personāla, kas iesaistīts citu ECB uzticēto uzdevumu izpildē. Personāls, kas iesaistīts uzraudzības uzdevumu izpildē, pakļauts Valdei attiecībā uz organizatoriskiem, cilvēkresursu un administratīviem jautājumiem, bet tas ir funkcionāli pakļauts Uzraudzības valdes priekšsēdētājam un priekšsēdētāja vietniekam, izņemot 4. punktā paredzēto gadījumu.
4. ECB var sniegt kopējos pakalpojumus, atbalstot gan monetārās politikas, gan uzraudzības funkcijas, lai nodrošinātu, ka šādas atbalsta funkcijas netiek dublētas, tādējādi nodrošinot efektīvu un lietderīgu pakalpojumu sniegšanu. Uz šādiem pakalpojumiem neattiecas šī lēmuma 6. pants attiecībā uz jebkādas informācijas sniegšanu attiecīgajām funkcionālajām jomām.

### 4. pants

#### Dienesta noslēpums

1. Uzraudzības valdes locekļi, ECB personāls un personāls, kuru norīkojušas iesaistītās dalībvalstis un kas veic uzraudzības pienākumus, pat pēc to pienākumu pildīšanas izbeigšanas nedrīkst izpaust jebkura veida informāciju, uz kuru attiecas dienesta noslēpuma pienākums.
2. Personas, kam pieejami dati, uz kuriem attiecas Savienības tiesību akti par noslēpumu ievērošanu, ir pakļautas šādiem Savienības tiesību aktiem.
3. ECB nodrošina, lai personām, kas tieši vai netieši, pastāvīgi vai laiku pa laikam sniedz kādus pakalpojumus saistībā ar uzraudzības pienākumu izpildi, līgumiskā kārtībā tiktu piemērotas līdzvērtīgas dienesta noslēpuma prasības.
4. Direktīvā 2013/36/ES ietvertie noteikumi par dienesta noslēpumu attiecas uz 1. līdz 3. punktā minētajām personām. Jo īpaši konfidencialu informāciju, ko šādas personas saņem, pildot savus pienākumus, var izpaust tikai pārskata vai apkopojuma formā tā, ka nevar identificēt atsevišķas kredītiestādes, izņemot gadījumus, kuros piemērojami krimināltiesību akti.
5. Tomēr, ja kredītiestādi atzīst par bankrotējušu vai ja to likvidē piespiedu kārtā, konfidencialu informāciju, kas neattiecas uz trešām personām, kuras iesaistītas mēģinājumos kredītiestādi glābt, var izpaust civillietās vai komercietās.
6. Šis pants neliedz ECB uzraudzības funkcijai sniegt informāciju citām Savienības vai nacionālajām iestādēm saskaņā ar attiecīgajiem Savienības tiesību aktiem. Informācijas sniegšanai šādā kārtībā piemēro 1. līdz 5. punktā izklāstītos noteikumus.
7. ECB konfidencialitātes režīmu attiecina uz Uzraudzības valdes locekļiem, ECB personālu un personālu, kuru norīkojušas iesaistītās dalībvalstis un kas veic uzraudzības pienākumus, pat pēc to pienākumu pildīšanas izbeigšanas.

### 5. pants

#### Vispārējie principi attiecībā uz piekļuvi politikas funkciju informācijai un informācijas klasifikāciju

1. Neskarot 4. pantu, funkcionālās jomas drīkst sniegt vienu otram informāciju, ar nosacījumu, ka to atļauj attiecīgie Savienības tiesību akti.
2. Informāciju, izņemot neapstrādātos datus, klasificē tā funkcija, kuras rīcībā ir attiecīgā informācija atbilstoši ECB konfidencialitātes režīmam. Neapstrādātos datus klasificē atsevišķi. Uz konfidencialas informācijas sniegšanu abu politikas funkciju starpā attiecas šim mērķim izstrādātās vadības un procesuālās normas, kā arī vajadzības pēc informācijas prasība, kuru jāpierāda pieprasošai ECB politikas funkcijai.
3. Ciktāl šajā lēmumā nav noteikts citādi, uzraudzības vai monetārās politikas funkciju piekļuvi otras funkcijas konfidencialai informācijai nosaka tā funkcija, kuras rīcībā ir attiecīgā informācija saskaņā ar ECB konfidencialitātes režīmu. Pretrunu gadījumā starp divām ECB politikas funkcijām attiecībā uz piekļuvi konfidencialai informācijai, piekļuvi konfidencialai informācijai nosaka Valde, ņemot vērā nošķirtības principu. ECB nodrošina lēmumu saskaņību attiecībā uz piekļuves tiesībām un šādu lēmumu atbilstošu reģistrēšanu.

### 6. pants

#### Konfidencialas informācijas sniegšana politikas funkciju starpā

1. Ja Savienības tiesību aktos nav noteikts citādi, konfidencialu informāciju neanonimizētu kopējo pārskatu (COREP) un finanšu pārskatu (FINREP) <sup>(1)</sup> datu formā, kā arī neapstrādātos datus ECB politikas funkcijas ar Valdes piekrišanu atklāj otrai attiecīgajai ECB politikas funkcijai, ievērojot vajadzības pēc informācijas principu. Ja Savienības tiesību aktos nav noteikts citādi, ECB uzraudzības funkcija konfidencialu informāciju anonimizēto COREP un FINREP datu formā atklāj ECB monetārās politikas funkcijai pēc tās lūguma, ievērojot vajadzības pēc informācijas principu.
2. ECB politikas funkcijas neatklāj novērtējumus vai politikas rekomendācijas saturošu konfidencialu informāciju otrai attiecīgajai politikas funkcijai, izņemot pēc lūguma un ievērojot vajadzības pēc informācijas principu, nodrošinot, ka katra funkcija tiek īstenota atbilstoši piemērojamiem mērķiem, ja Valde ir tieši atļāvusi šādu informācijas atklāšanu.  
  
ECB politikas funkcijas var atklāt konfidencialu informāciju kopsavilkuma formā, kas nesatur atsevišķu banku informāciju vai sensitīvu informāciju attiecībā uz politiku, kas saistīta ar lēmumu sagatavošanu otrai attiecīgajai politikas funkcijai, pēc lūguma, ievērojot vajadzības pēc informācijas principu un nodrošinot katras politikas funkcijas īstenošanu atbilstoši piemērojamiem mērķiem.
3. Saskaņā ar šo pantu saņemtās konfidencialas informācijas analīze jāveic katrai politikas funkcijai atsevišķi, ievērojot tās mērķi. Jebkādu turpmāko lēmumu pieņem vienīgi uz šāda pamata.

### 7. pants

#### Konfidencialas informācijas sniegšana, kurā ietverti personas dati

Uz informācijas sniegšanu, kurā ietverti personas dati, attiecas piemērojami Savienības tiesību akti par personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti.

### 8. pants

#### Konfidencialas informācijas sniegšana ārkārtas situācijās

Neskarot 6. pantu, ārkārtas situācijā, kā definēts Direktīvas 2013/36/ES 114. pantā, ECB politikas funkcijas nekavējoties sniedz konfidencialu informāciju otrai attiecīgajai ECB politikas funkcijai, ja šī informācija ir nepieciešama tās uzdevumu veikšanai šajā ārkārtas situācijā.

<sup>(1)</sup> Sk. Komisijas 2014. gada 16. aprīļa Īstenošanas regulu (ES) Nr. 680/2014, ar ko nosaka īstenošanas tehniskos standartus attiecībā uz iestāžu sniegtajiem uzraudzības pārskatiem saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 575/2013 (OV L 191, 28.6.2014., 1. lpp.).

## 9. pants

**Nobeiguma noteikums**

Šis lēmums stājas spēkā dienā, kurā to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Frankfurtē pie Mainas, 2014. gada 17. septembrī.

ECB prezidents

Mario DRAGHI

---

**PIELIKUMS****IZVILKUMS NO ECB KONFIDENCIALITĀTES REŽĪMA**

Visiem ECB sagatavotajiem dokumentiem piešķir vienu no tālāk tekstā minētajām piecām drošības klasifikācijām.

Ar dokumentiem, kurus saņem no trešajām personām ārpus ECB, rīkojas atbilstoši šajā dokumentā noteiktajam klasifikācijas apzīmējumam. Ja šādam dokumentam nav klasifikācijas apzīmējuma vai saņēmējs novērtē klasifikāciju kā ļoti zemu, šāds dokuments jāpārklasificē un tam jāpiešķir atbilstošs ECB klasifikācijas līmenis, to skaidri norādot vismaz dokumenta pirmajā lapaspusē. Klasifikācijas apzīmējumu drīkst pazemināt tikai ar izcelsmes organizācijas rakstisku piekrišanu.

Tālāk tekstā uzskaitītas piecas drošības klasifikācijas ar atbilstošām piekļuves tiesībām.

- ECB-SECRET: Piekļuve informācijai ECB ietvaros atļauta tikai personām, kurām ir stingri pamatota "vajadzība pēc informācijas", kuru apstiprinājis vismaz informācijas izcelsmes struktūrvienības augstākā līmeņa vadītājs.
- ECB-CONFIDENTIAL: Piekļuve informācijai ECB ietvaros atļauta tikai personām, kurām ir "vajadzība pēc informācijas", un tā ir pietiekami plaša, lai ļautu personālam piekļūt konfidencialai informācijai, kura attiecas uz to uzdevumu izpildi, un pārņemt uzdevumus no kolēģiem ar pēc iespējas mazāku kavēšanos.
- ECB-RESTRICTED: Piekļuvi informācijai var atļaut ECB personālam un nepieciešamības gadījumā, ECBS personālam, kam ir likumīga interese.
- ECB-UNRESTRICTED: Piekļuvi informācijai var atļaut ECB personālam un nepieciešamības gadījumā, ECBS personālam.
- ECB-PUBLIC: Var darīt pieejamu plašai sabiedrībai.
-



# IETEIKUMI

## KOMISIJAS IETEIKUMS

(2014. gada 10. oktobris)

**par datu aizsardzības ietekmējuma novērtējuma veidlapu viedajiem tīkliem un viedās uzskaites sistēmām**

(2014/724/ES)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 292. pantu,

tā kā:

- (1) Viedie tīkli sniedz iespēju īstenot būtiskus enerģētikas politikas pasākumus. Politikas satvarā 2030. gadam ir atzīts, ka viedie tīkli, kuri ir nākotnes dekarbonizētās elektroenerģijas sistēmas pamats, sekmē energoinfrastruktūras pārveidi ar mērķi nodrošināt iespēju lielākā apjomā uzņemt dažādus atjaunojamus energoresursus, uzlabot energoefektivitāti un nodrošināt enerģijas piegādes drošību. Viedie tīkli sniedz iespēju palielināt ES tehnoloģiju nodrošinātāju konkurētspēju, kā arī kalpo kā platforma, kur tradicionālie energouzņēmumi un tirgus jaunpienācēji var izstrādāt novatoriskus energopakalpojumus un energoproduktus tīkla infrastruktūras un saistītās informācijas un komunikācijas tehnoloģijas (IKT), mājokļu automatizācijas iekārtas un ierīces.
- (2) Viedās uzskaites sistēmas ir pirmais solis ceļā uz viedajiem tīkliem. Tās sniedz rīkus, kas nepieciešami, lai dotu iespēju patērētājiem aktīvi līdzdarboties elektroenerģijas tirgū, un nodrošina sistēmas elastīgumu, izmantojot pieprasījuma reakcijas shēmas un citus inovatīvus pakalpojumus. Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2009/72/EK <sup>(1)</sup> un Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2009/73/EK <sup>(2)</sup> dalībvalstīm ir jānodrošina tādu viedās uzskaites sistēmu ieviešana, kuras patērētājiem palīdz aktīvi līdzdarboties elektroenerģijas un gāzes piegādes tirgos.
- (3) Viedās uzskaites sistēmu izmantošana un vēl jo vairāk turpmākie viedo tīklu uzlabojumi un iekārtas var palīdzēt apstrādāt datus par indivīdu, t. i., personas datus, kas definēti Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 95/46/EK <sup>(3)</sup> 2. pantā.
- (4) Atzinumā 12/2011 <sup>(4)</sup>, ko sniegusi Darba grupa personu aizsardzībai attiecībā uz personas datu apstrādi, kura izveidota saskaņā ar Direktīvas 95/46/EK 29. pantu, ir norādīts, ka viedās uzskaites sistēmas un viedie tīkli var palielināt apstrādājamo personas datu apjomu un darīt tos pieejamus plašākam personu lokam nekā pašlaik, tādējādi datu subjektiem radot jaunus riskus, ar kādiem enerģētikas nozare līdz tam nebija saskārusies.
- (5) Atzinumā 04/2013 <sup>(5)</sup> darba grupa norāda, ka viedās uzskaites sistēmas un viedie tīkli ir pirmie nākotnes "lietiskā internetā" priekšvēstneši un ka iespējams apdraudējums, kas saistīts ar detalizētu patēriņa datu vākšanu, nākotnē, visticamāk, pieaugs, ja šos datus kombinēs ar datiem no citiem avotiem, piemēram, ģeogrāfiskās atrašanās vietas datiem un datiem, kas pieejami, izmantojot izsekošanu un datu profilu veidošanu internetā, videonovērošanas sistēmas un radiofrekvenču identifikācijas (RFID) sistēmas <sup>(6)</sup>.

<sup>(1)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 13. jūlija Direktīva 2009/72/EK par kopīgiem noteikumiem attiecībā uz elektroenerģijas iekšējo tirgu un par Direktīvas 2003/54/EK atcelšanu (OV L 211, 14.8.2009., 55. lpp.).

<sup>(2)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 13. jūlija Direktīva 2009/73/EK par kopīgiem noteikumiem dabasgāzes iekšējam tirgum un par Direktīvas 2003/55/EK atcelšanu (OV L 211, 14.8.2009., 94. lpp.).

<sup>(3)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 1995. gada 24. oktobra Direktīva 95/46/EK par personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti (OV L 281, 23.11.1995., 31. lpp.).

<sup>(4)</sup> 29. panta datu aizsardzības darba grupa. Atzinums 12/2011 par viedo uzskaiti, 00671/11/EN, WP183, 2011. gada 4. aprīlis.

<sup>(5)</sup> 29. panta datu aizsardzības darba grupa. Atzinums 04/2013 par veidlapu datu aizsardzības ietekmes novērtējuma veikšanai attiecībā uz viedajiem tīkliem un viedo mērierīču sistēmām ("DPIA veidlapa"), ko sagatavoja Komisijas Viedo tīklu darba grupas 2. ekspertu grupa, 00678/13/EN, WP205, 2013. gada 22. aprīlis.

<sup>(6)</sup> Turpat un Eiropas Padomes Ministru komitejas 2010. gada 23. novembra Ieteikums CM/Rec(2010)13 dalībvalstīm par personu aizsardzību attiecībā uz personas datu automatisku apstrādi datu profilu veidošanas kontekstā.

- (6) Pasākumiem, kuru mērķis ir veicināt informētību par viedo tīklu sniegtajām iespējām un galvenajiem labumiem, būtu jāsekmē šīs tehnoloģijas pilna potenciāla izmantošana un vienlaikus jāmazina risks, ka tā varētu tikt izmantota sabiedrībai nevēlamā veidā un tādējādi uzlabotos iedzīvotāju attieksme pret to.
- (7) Ja tiek veikta personas datu apstrāde, viedās uzskaites sistēmām un viedo tīklu videi ir pilnībā piemērojamas tiesības un pienākumi, kas noteikti Direktīvā 95/46/EK un Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2002/58/EK<sup>(7)</sup>.
- (8) Paketē, ko Komisija pieņēma Direktīvas 95/46/EK pārskatīšanai, ir ietverts priekšlikums datu aizsardzības regulai<sup>(8)</sup>, kura pēc tās pieņemšanas būs piemērojama viedās uzskaites sistēmām un viedajiem tīkliem, ja tiek veikta personas datu apstrāde.
- (9) Komisijas 2011. gada 12. aprīļa paziņojumā Eiropas Parlamentam, Padomei, Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejai un Reģionu komitejai "Viedie tīkli. No inovācijas līdz ieviešanai"<sup>(9)</sup> bija uzsvērts, ka datu aizsardzība un drošība ir viens no pieciem problēmjautājumiem viedo tīklu izvēršanā, un tajā bija norādīti vairāki pasākumi, kuru mērķis ir paātrināt šo tīklu izvēršanu, tostarp integrētas privātās dzīves aizsardzības pieeja un tīkla un informācijas drošības un stabilitātes novērtējums.
- (10) Eiropas Digitālajā programmā ir norādīti vairāki atbilstīgi pasākumi, galvenokārt attiecībā uz datu aizsardzību Eiropas Savienībā, tīkla un informācijas drošību un kiberuzbrukumiem. Dokumentā "Eiropas Savienības kiberdrošības stratēģija – atvērta un droša kibertelpa"<sup>(10)</sup> un 2013. gada 7. februāra Komisijas priekšlikumā direktīvai par pasākumiem, kas nodrošinātu vienādi augsta līmeņa tīklu un informācijas drošību visā Savienībā<sup>(11)</sup>, bija ierosināti juridiski pasākumi un noteikti stimuli ar mērķi sekmēt investīcijas, pārredzamību un lietotāju informētību, lai ES tiešsaistes vide kļūtu drošāka. Dalībvalstīm sadarbībā ar nozares pārstāvjiem, Komisiju un citām ieinteresētajām personām būtu jāveic atbilstīgi pasākumi, lai nodrošinātu, ka pieeja drošībai un personas datu aizsardzībai ir saskaņota.
- (11) Atzinumos, ko sniegusi Darba grupa personu aizsardzībai attiecībā uz personas datu apstrādi, kura izveidota saskaņā ar Direktīvas 95/46/EK 29. pantu, un Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāja 2012. gada 8. jūnija atzinumā<sup>(12)</sup> doti norādījumi par to, kā aizsargāt personas datus un garantēt datu drošību, apstrādājot datus viedās uzskaites sistēmās un viedajos tīklos. Darba grupas Atzinumā 12/2011 par viedo uzskaiti dalībvalstīm ir ieteikts pieņemt tādas īstenošanas plānus, kuros paredzēta prasība veikt privātuma ietekmējuma novērtējumu.
- (12) Lai vairotu ieguvumus, ko sniedz viedās uzskaites sistēmas, viens no galvenajiem priekšnoteikumiem šīs tehnoloģijas izmantošanai ir atrast piemērotus tehniskus un juridiskus risinājumus, kuri garantētu indivīda privātuma un personas datu aizsardzību, kas ir ES Pamattiesību hartas 7. un 8. pantā un Līguma par Eiropas Savienības darbību 16. pantā noteiktas pamattiesības. Komisijas Ieteikumā 2012/148/ES<sup>(13)</sup> ir sniegti konkrēti norādījumi par datu aizsardzību un drošības pasākumiem viedās uzskaites sistēmām un dalībvalstis un ieinteresētās personas ir aicinātas nodrošināt, ka tiek veikta viedās uzskaites sistēmu un viedo tīklu lietojumprogrammu uzraudzība un tiek ievērotas personu pamattiesības un brīvības.
- (13) Ieteikumā 2012/148/ES ir norādīts, ka ar datu aizsardzības ietekmējuma novērtējumiem būtu jāvar apzināt datu aizsardzības riskus jau pašā viedo tīklu izveides sākumposmā, ievērojot integrētas datu aizsardzības principu. Tajā ir paziņots, ka Komisija attiecībā uz viedajiem tīkliem un viedās uzskaites sistēmām izstrādās datu aizsardzības ietekmējuma novērtējuma veidlapu, par kuru jāsaņem atzinums no Darba grupas personu aizsardzībai attiecībā uz personas datu apstrādi.

<sup>(7)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 12. jūlija Direktīva 2002/58/EK par personas datu apstrādi un privātās dzīves aizsardzību elektronisko komunikāciju nozarē (direktīva par privāto dzīvi un elektronisko komunikāciju) (OV L 201, 31.7.2002., 37. lpp.).

<sup>(8)</sup> COM(2012) 11 *final*.

<sup>(9)</sup> COM(2011) 202 galīgā redakcija.

<sup>(10)</sup> 2013. gada 7. februāra kopīgs paziņojums Eiropas Parlamentam, Padomei, Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejai un Reģionu komitejai "Eiropas Savienības kiberdrošības stratēģija – atvērta un droša kibertelpa" (JOIN(2013) 1 *final*).

<sup>(11)</sup> COM(2013) 48 *final*.

<sup>(12)</sup> Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāja 2012. gada 8. jūnija Atzinums par Komisijas Ieteikumu par gatavošanos viedo mērierīču sistēmu izvēršanai: [https://secure.edps.europa.eu/EDPSWEB/webdav/site/mySite/shared/Documents/Consultation/Opinions/2012/12-06-08\\_Smart\\_metering\\_EN.pdf](https://secure.edps.europa.eu/EDPSWEB/webdav/site/mySite/shared/Documents/Consultation/Opinions/2012/12-06-08_Smart_metering_EN.pdf).

<sup>(13)</sup> Komisijas 2012. gada 9. marta Ieteikums 2012/148/ES par gatavošanos viedo mērierīču sistēmu izvēršanai (OV L 73, 13.3.2012., 9. lpp.).

- (14) ieteikumā 2012/148/ES norādīts arī, ka datu aizsardzības ietekmējuma novērtējuma veidlapai būtu jāpalīdz datu pārziņiem veikt rūpīgu datu aizsardzības ietekmējuma novērtējumu, kurā aprakstītas plānotās apstrādes darbības, novērtēts datu subjektu tiesību un brīvību apdraudējums un aprakstīti pasākumi, kas paredzēti risku novēršanai, aizsardzības pasākumi, drošības pasākumi un mehānismi, kuru mērķis ir nodrošināt personas datu aizsardzību un apliecināt atbilstību Direktīvai 95/46/EK, ņemot vērā attiecīgo datu subjektu tiesības un legītīmās intereses.
- (15) Priekšlikums datu aizsardzības regulai, ar ko tiks aizstāta Direktīva 95/46/EK, paredz, ka datu aizsardzības ietekmējuma novērtējumi dažos apstākļos būs obligāti, jo tie būs galvenais instruments, ar ko tiks nodrošināta datu pārziņu pārskatatbildība. Šajā sakarā datu aizsardzības ietekmējuma novērtējuma veidlapa viedajiem tīkliem un viedās uzskaites sistēmām, lai gan pati par sevi tā nav obligāta, kalpo kā novērtēšanas un lēmumu pieņemšanas atbalsta rīks, kurš palīdzēs datu pārziņiem viedo tīklu jomā izpildīt turpmākos juridiskos pienākumus, kas noteikti ierosinātajā datu aizsardzības regulā.
- (16) Veidlapa, kas izstrādāta Savienības līmenī datu aizsardzības ietekmējuma novērtējumu veikšanai, ir paredzēta, lai nodrošinātu, ka dalībvalstīs tiek saskaņoti izpildīti Direktīvas 95/46/EK noteikumi un Ieteikums 2012/148/ES un tiek atbalstīta vienota metodika, ar kuru datu pārziņi nodrošina pienācīgu un saskaņotu personas datu apstrādi visā ES.
- (17) Šādai veidlapai būtu jāsekmē integrētas datu aizsardzības principa piemērošana, mudinot datu pārziņus pēc iespējas drīzāk veikt datu aizsardzības ietekmējuma novērtējumu, kas tiem ļaus prognozēt iespējamo ietekmi uz datu subjektu tiesībām un brīvībām un īstenot stingrus aizsardzības pasākumus. Šādi pasākumi datu pārziņim būtu jāuzrauga un jāpārskata visa lietojumprogrammas vai sistēmas dzīves cikla garumā.
- (18) Ziņojumam, ko sagatavo pēc veidlapas ieviešanas, būtu arī jāveicina valstu datu aizsardzības iestāžu darbības apstrādes atbilstības uzraudzības un pārraudzības jomā, jo īpaši attiecībā uz personas datu aizsardzības riskiem.
- (19) Veidlapai būtu ne tikai jāatvieglo jauno datu aizsardzības, privātuma un drošības jautājumu risināšana viedo tīklu vidē, bet arī jāsekmē to datu apstrādes grūtību risināšana, kas saistītas ar enerģijas mazumtirdzniecības tirgus izveidi. Datu un IKT plašākai integrēšanai energosistēmā būs būtiska vērtība nākotnes mazumtirdzniecības tirgū. Šo datu vākšana un kārtība, kādā tiem var piekļūt, ir būtiski aspekti uzņēmējdarbības iespēju radīšanā jaunpienācējiem – galvenokārt datu apkopotājiem, energopakalpojumu uzņēmumiem vai IKT nozarei. Šā iemesla dēļ komunālo pakalpojumu sniedzējiem būs jāpievērš arvien lielāka uzmanība datu aizsardzības, privātuma un drošības jautājumiem. Veidlapa, jo īpaši viedo uzskaites mēraparātu ieviešanas sākumposmā, ļaus jau pašā viedo tīklu izveides sākumā apzināt datu aizsardzības riskus un tādējādi palīdzēs nodrošināt viedās uzskaites sistēmu lietojumprogrammu uzraudzību un personu pamattiesību un pamatbrīvību ievērošanu.
- (20) Pēc tam, kad veidlapa, ko Komisijas uzraudzībā bija izstrādājušas viedo tīklu nozares galvenās ieinteresētās personas, tika iesniegta darba grupai formālai apspriešanai, tika sniegts Atzinums 04/2013. Vēlāk, kad, pamatojoties uz Atzinumu 04/2013, tika iesniegta pārskatīta veidlapa, darba grupa 2013. gada 4. decembrī sniedza Atzinumu 07/2013<sup>(14)</sup>. Ieinteresētās personas ņēma vērā abos minētajos atzinumos sniegtos ieteikumus.
- (21) Darba grupa Atzinumā 07/2013 saistībā ar veidlapas ieviešanu ieteica noorganizēt tās testēšanas posmu, kurā atsevišķas datu aizsardzības iestādes varētu apsvērt palīdzības sniegšanu. Šim testēšanas posmam būtu jāpalīdz nodrošināt, ka viedo tīklu izvēršanas kontekstā veidlapa uzlabo personu datu aizsardzību.
- (22) Ņemot vērā ieguvumus, ko veidlapa sniedz nozarei, patērētājiem un valstu datu aizsardzības iestādēm, dalībvalstīm būtu jāsadarbojas ar nozari, pilsoniskās sabiedrības pārstāvjiem un valstu datu aizsardzības iestādēm, lai stimulētu un atbalstītu datu aizsardzības ietekmējuma novērtējuma veidlapas lietojumu un izmantošanu plašākā mērogā viedo tīklu izvēršanas un viedās uzskaites sistēmu ieviešanas agrīnā posmā.

<sup>(14)</sup> 29. panta datu aizsardzības darba grupa. Atzinums 07/2013 par datu aizsardzības ietekmes novērtējuma veidlapu viedajiem tīkliem un viedajām mērierīču sistēmām ("DAIN veidlapa"), ko sagatavoja Komisijas Viedo tīklu darba grupas 2. ekspertu grupa, 2064/13/EN, WP209, 2013. gada 4. decembris.

- (23) Komisijai būtu tieši un netieši jāveicina šā ieteikuma īstenošana, sekmējot dialogu un sadarbību starp ieinteresētajām personām, proti, testēšanas posmā centralizēti vācot informāciju, kas iegūta ar atgriezeniskās saites palīdzību, un izplatot to nozares pārstāvju un valstu datu aizsardzības iestāžu vidū.
- (24) Ņemot vērā pēc testēšanas posma beigām izdarītos secinājumus un pēc Direktīvas 95/46/EK pārskatīšanas Komisijai būtu jāizvērtē, vai ir nepieciešams pārskatīt un uzlabot veidlapā ieteikto metodiku.
- (25) Šajā ieteikumā tiek ievērotas pamattiesības un principi, kas atzīti ES Pamattiesību hartā. Konkrētāk, šā ieteikuma mērķis ir nodrošināt, lai pilnībā tiktu ievērotas tiesības uz privātās un ģimenes dzīves neaizskaramību (hartas 7. pants) un tiesības uz personas datu aizsardzību (hartas 8. pants).
- (26) Pēc apspriešanās ar Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāju,

IR PIEŅĒMUSI ŠO IETEIKUMU.

## I. DARBĪBAS JOMA

1. Šajā ieteikumā dalībvalstīm sniegti norādījumi par pasākumiem, kas veicami, lai sekmīgi un plašā mērogā izplatītu, atzītu un izmantotu datu aizsardzības ietekmējuma novērtējuma veidlapu viedajiem tīkliem un viedās uzskaites sistēmām (turpmāk "DAIN veidlapa"), kas palīdzētu nodrošināt, ka, izvēršot viedo tīklu lietojumprogrammas un sistēmas un ieviešot viedos uzskaites mēraparātus, tiek ievērotas pamattiesības uz personas datu aizsardzību un privātumu.

DAIN veidlapa ir pieejama Viedo tīklu darba grupas tīmekļa vietnē ([http://ec.europa.eu/energy/gas\\_electricity/smartgrids/smartgrids\\_en.htm](http://ec.europa.eu/energy/gas_electricity/smartgrids/smartgrids_en.htm)).

## II. DEFINĪCIJAS

2. Dalībvalstis tiek aicinātas ņemt vērā šādas definīcijas:
- a) "viedais tīkls" <sup>(15)</sup> ir modernizēts enerģētīkls, kas ir papildināts ar divvirzienu digitālu komunikāciju starp piegādātāju un patērētāju, viedajiem uzskaites mēraparātiem un uzraudzības un kontroles sistēmām;
- b) "viedās uzskaites sistēma" ir elektroniska sistēma, kura spēj uzskaitīt patērēto un saražoto enerģiju, sniedzot vairāk informācijas nekā parasts uzskaites mēraparāts, un kura spēj nosūtīt un saņemt datus, izmantojot elektroniskos sakarus <sup>(16)</sup>;
- c) "datu aizsardzības ietekmējuma novērtējums" ir sistemātisks process, kas jāveic datu pārzinim vai apstrādātājam, vai apstrādātājam, kas rīkojas datu pārziņa vārdā, risku iespējamās ietekmes novērtēšanai gadījumos, kad datu subjektu tiesībām un brīvībām apstrādes darbības varētu radīt konkrētus riskus savas būtības, darbības jomas vai nolūku dēļ;
- d) "integrēta datu aizsardzība" paredz, ka, ņemot vērā jaunākos tehnoloģiskos sasniegumus un īstenošanas izmaksas, apstrādes līdzekļu noteikšanas un pašas apstrādes laikā ir jāīsteno atbilstīgi tehniski un organizatoriski pasākumi un procedūras tā, lai apstrāde atbilstu Direktīvā 95/46/EK noteiktajām prasībām un nodrošinātu datu subjekta tiesību aizsardzību;
- e) "automātiska datu aizsardzība" paredz īstenot mehānismus, kas nodrošinātu, ka automātiski tiek apstrādāti tikai tādi personas dati, kuri ir nepieciešami katram konkrētajam apstrādes nolūkam, un ka tie it sevišķi netiek vākti vai uzglabāti lielākā apjomā, nekā nepieciešams šiem nolūkiem, gan attiecībā uz datu apjomu, gan glabāšanas ilgumu;

<sup>(15)</sup> DAIN veidlapā, ko izstrādājusi Eiropas Viedo tīklu darba grupa, viedie tīkli ir definēti kā enerģētīkli, kas spēj izmaksu ziņā efektīvi integrēt visu tiem pieslēgto lietotāju rīcību, lai nodrošinātu ekonomiski efektīvu, ilgtspējīgu elektroenerģijas sistēmu, ko raksturo mazi zudumi, augsta kvalitāte, apgādes drošība un lietošanas drošums: [http://ec.europa.eu/energy/gas\\_electricity/smartgrids/doc/expert\\_group1.pdf](http://ec.europa.eu/energy/gas_electricity/smartgrids/doc/expert_group1.pdf).

<sup>(16)</sup> Šķaidrojošā piezīme attiecībā uz Direktīvu 2009/72/EK par kopīgiem noteikumiem attiecībā uz elektroenerģijas iekšējo tirgu un Direktīvu 2009/73/EK par kopīgiem noteikumiem attiecībā uz dabasgāzes iekšējo tirgu – Mazumtirdzniecības tirgi, 7. lpp.

- f) "labākie pieejamie tehniskie paņēmieni" attiecas uz visefektīvāko un modernāko pakāpi pasākumu izstrādē un darbības metodēs, kas norāda uz to, vai konkrēti paņēmieni ir praktiski piemēroti, lai principā nodrošinātu pamatu atbilstībai ES regulējumam par datu aizsardzību. Tie tiek izstrādāti, lai novērstu vai mazinātu riskus privātumam, personas datiem un drošībai;
- g) 29. panta datu aizsardzības darba grupa ir izveidota saskaņā ar Direktīvu 95/46/EK.

### III. ĪSTENOŠANA

- Lai garantētu personas datu aizsardzību visā Savienībā, dalībvalstīm būtu jāmudina datu pārziņi piemērot DAIN veidlapu viedajiem tīkliem un viedās uzskaites sistēmām un vienlaikus ņemt vērā ieteikumus, ko sniegusi Darba grupa personu aizsardzībai attiecībā uz personas datu apstrādi Atzinumā 07/2013<sup>(17)</sup>. Darba grupas atzinumi ir pieejami Viedo tīklu darba grupas tīmekļa vietnē ([http://ec.europa.eu/energy/gas\\_electricity/smartgrids/smartgrids\\_en.htm](http://ec.europa.eu/energy/gas_electricity/smartgrids/smartgrids_en.htm)).
- Dalībvalstīm būtu jāsadarbojas ar nozari, pilsoniskās sabiedrības pārstāvjiem un valstu datu aizsardzības iestādēm, lai stimulētu un atbalstītu DAIN veidlapas izplatīšanu un izmantošanu viedo tīklu izvēršanas un viedās uzskaites sistēmu ieviešanas agrīnā posmā.
- Dalībvalstīm vajadzētu mudināt datu pārziņus apsvērt papildus datu aizsardzības ietekmējuma novērtējumam izmantot labākos pieejamos tehniskos paņēmienus, kas jānosaka dalībvalstīm sadarbībā ar nozari, Komisiju un citām ieinteresētajām personām attiecībā uz visām kopīgajām minimālajām funkcionālajām prasībām viedajiem elektroenerģijas uzskaites mēraparātiem, kas minētas Ieteikuma 2012/148/ES 42. punktā.
- Dalībvalstīm būtu jāatbalsta datu pārziņi tādu integrētas un automātiskas datu aizsardzības risinājumu izstrādē un pieņemšanā, kas ļautu efektīvi aizsargāt datus.
- Dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka datu pārziņi pirms apstrādes apspriežas ar attiecīgajām valstu datu aizsardzības iestādēm par datu aizsardzības ietekmējuma novērtējumu.
- Dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka datu pārziņi pēc datu aizsardzības ietekmējuma novērtējuma veikšanas un atbilstīgi to pienākumiem, kas minēti Direktīvā 95/46/EK, veic atbilstošus tehniskus un organizatoriskus pasākumus, lai nodrošinātu personas datu aizsardzību, un visā lietojumprogrammas vai sistēmas dzīves ciklā pārskata novērtējumu, kā arī to, vai apzinātie pasākumi joprojām ir piemēroti.

### IV. TESTĒŠANAS POSMS

- Dalībvalstīm būtu jāatbalsta testēšanas posma organizācija<sup>(18)</sup>, īstenojot reālus izvēršanas projektus, tostarp jāmeklē un jāstimulē testētāji viedo tīklu un viedās uzskaites nozarē, lai tie iesaistītos šajā testēšanas posmā.
- Dalībvalstīm testēšanas posmā būtu jānodrošina, ka visas attiecīgās lietojumprogrammas vai sistēmas izmanto veidlapu, ieteikumus<sup>(19)</sup>, ko sniegusi Darba grupa personu aizsardzībai attiecībā uz personas datu apstrādi, kā arī noteikumus, kas ietverti šā ieteikuma III iedaļā, lai nodrošinātu optimālu datu aizsardzības ietekmējumu un būtu pēc iespējas vairāk informācijas, kas nepieciešama veidlapas nākamajai pārskatīšanai.
- Dalībvalstīm jāstimulē un jāatbalsta valstu datu aizsardzības iestādes, lai tās testēšanas posmā datu pārziņiem piedāvātu atbalstu un konsultācijas<sup>(20)</sup>.
- Komisija ir paredzējusi tieši veicināt testēšanas posma īstenošanu un uzraudzību, sekmējot dialogu un sadarbību starp ieinteresētajām personām, proti, nodrošinot ieinteresēto personu platformu<sup>(21)</sup> tādu ieinteresēto personu sanāksmju organizēšanai, kurās piedalīsies testētāji, nozares un pilsoniskās sabiedrības pārstāvji, valstu datu aizsardzības iestādes un energoregulatori.

<sup>(17)</sup> Skatīt 4., 5. un 14. zemsvītras piezīmi.

<sup>(18)</sup> Skatīt 14. zemsvītras piezīmi.

<sup>(19)</sup> Skatīt 4., 5. un 14. zemsvītras piezīmi.

<sup>(20)</sup> Skatīt 14. zemsvītras piezīmi.

<sup>(21)</sup> Ieinteresēto personu platforma būs Viedo tīklu darba grupa, ko Eiropas Komisija izveidoja 2009. gadā kā politikas platformu, kurā apspriesties par politikas/regulējuma virzieniem un koordinēt pirmos soļus viedo tīklu izvēršanā un kura par šiem jautājumiem sniegtu Komisijai konsultācijas: [http://ec.europa.eu/energy/gas\\_electricity/smartgrids/taskforce\\_en.htm](http://ec.europa.eu/energy/gas_electricity/smartgrids/taskforce_en.htm).

13. Dalībvalstīm jānodrošina testētāji ar ieinteresēto personu platformas palīdzību ziņot par testēšanas posma rezultātiem valstu datu aizsardzības iestādēm un citām attiecīgajām ieinteresētajām personām, par pamatu izmantojot trīs vērtēšanas kritēriju kategorijas:
- a) tas, cik efektīvi veidlapa ļauj novērtēt atsevišķu viedo tīklu lietojumprogrammu ietekmi uz datu aizsardzību;
  - b) veidlapas lietderīgums, proti, kā tā palīdz datu pārziniņim veikt ietekmējuma novērtējumu atbilstoši lietojumprogrammas vai sistēmas konkrētajām īpatnībām; un
  - c) veidlapas lietošanas ērtums datu pārziņa skatījumā.
- Ziņojot atbilstoši minētajiem vērtēšanas kritērijiem, jācenšas sniegt informāciju, kas attiecas uz Komisijas ieteikuma un veidlapas piemērošanu visās attiecīgajās lietojumprogrammās vai sistēmās.
14. Komisija plāno nodrošināt testēšanas posmā veikto datu aizsardzības ietekmējuma novērtējumu apkopojuma sagatavošanu. Datu aizsardzības ietekmējuma novērtējumu apkopojums būs pieejams Viedo tīklu darba grupas tīmekļa vietnē visa testēšanas posma laikā, un tas tiks regulāri atjaunināts, lai sekmētu nepārtrauktus un ātrus uzlabojumus veidlapas piemērošanā.

#### V. PĀRSKATĪŠANA

15. Divus gadus pēc šā ieteikuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* dalībvalstīm būtu jāiesniedz Komisijai novērtējuma ziņojums, kurā izcelti svarīgākie secinājumi, kas izdarīti pēc testēšanas posma.
16. Komisija plāno divus gadus pēc šā ieteikuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* izvērtēt vajadzību pārskatīt DAIN veidlapu, pamatojoties uz dalībvalstu iesniegtajiem testēšanas posma ziņojumiem un ņemot vērā iepriekš minētos vērtēšanas kritērijus. Komisija apsvērs iespēju sarīkot īpašu ieinteresēto personu tikšanos, kurā pirms pārskatīšanas sākšanas varētu apmainīties ar viedokļiem par minēto novērtējumu.
17. Minētajai pārskatīšanai būtu jāpalīdz nodrošināt, ka DAIN veidlapa viedo tīklu izvēršanas kontekstā uzlabo personu datu aizsardzību un ka tajā ir pienācīgi atspoguļoti pārskatītās Direktīvas 95/46/EK noteikumi un darba grupas Atziņums 07/2013.

Briselē, 2014. gada 10. oktobrī

Komisijas vārdā –  
Komisijas loceklis  
Günther OETTINGER

## LABOJUMI

**Labojums Komisijas Lēmumā 2014/313/ES (2014. gada 28. maijs), ar ko groza Lēmumus 2011/263/ES, 2011/264/ES, 2011/382/ES, 2011/383/ES, 2012/720/ES un 2012/721/ES, lai ņemtu vērā izmaiņas vielu klasifikācijā**

(“Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis” L 164, 2014. gada 3. jūnijs)

77. lappusē I pielikuma 1. punktā, kas attiecas uz Lēmuma 2011/263/ES pielikumu,

tekstu: “1) 2. kritērija b) punkta piektajā daļā atkāpju tabulu aizstāj ar šādu:

“Virsmaktīvās vielas kopējā koncentrācija galaproduktā < 25 %	H400: Ļoti toksisks ūdens organismiem	R50
Virsmaktīvās vielas kopējā koncentrācija galaproduktā < 25 % (*)	H412: Kaitīgs ūdens organismiem ar ilglaicīgām sekām	R52–53
Biocīdi, ko lieto par konservantiem (**)	H410: Ļoti toksisks ūdens organismiem ar ilglaicīgām sekām	R50–53
	H411: Toksisks ūdens organismiem ar ilglaicīgām sekām	R51–53
	H412: Kaitīgs ūdens organismiem ar ilglaicīgām sekām	R52–53
Smaržvielas	H412: Kaitīgs ūdens organismiem ar ilglaicīgām sekām	R52–53
Fermenti (***)	H334: Ja ieelpo, var izraisīt alerģiju vai astmas simptomus, vai apgrūtinātu elpošanu	R42
	H317: Var izraisīt alerģisku ādas reakciju	R43
NTA kā piemaisījums MGDA un GLDA (****)	H351: Ir aizdomas, ka var izraisīt vēzi	R40

(\*) Šī atkāpe ir piemērojama ar nosacījumu, ka tās ir viegli noārdāmas un anaerobi noārdāmas.

(\*\*) Minēti 2. kritērija e) punktā. Šī atkāpe ir piemērojama ar nosacījumu, ka biocīdu bioakumulācijas potenciālu raksturo  $\log Pow$  (oktanola/ūdens sadalījuma koeficients) < 3,0 vai eksperimentāli noteiktais biokoncentrācijas koeficients (BCF)  $\leq 100$ .

(\*\*\*) Arī stabilizatori un citas palīgvielas preparātos.

(\*\*\*\*) Koncentrācijās, kas izejvielā mazākas par 1,0 %, kamēr vien kopējā koncentrācija galaproduktā ir mazāka par 0,10 %.”

lasīt šādi: “1) 2. kritērija b) punkta piektajā daļā atkāpju tabulu aizstāj ar šādu:

“Subtilizīns	H400: Ļoti toksisks ūdens organismiem	R50
Virsmaktīvās vielas kopējā koncentrācija galaproduktā < 25 %	H400: Ļoti toksisks ūdens organismiem	R50
Virsmaktīvās vielas kopējā koncentrācija galaproduktā < 25 % (*)	H412: Kaitīgs ūdens organismiem ar ilglaicīgām sekām	R52–53

Biocīdi, ko lieto par konservantiem (**)	H410: Ļoti toksisks ūdens organismiem ar ilglaicīgām sekām	R50–53
	H411: Toksisks ūdens organismiem ar ilglaicīgām sekām	R51–53
	H412: Kaitīgs ūdens organismiem ar ilglaicīgām sekām	R52–53
Smaržvielas	H412: Kaitīgs ūdens organismiem ar ilglaicīgām sekām	R52–53
Fermenti (***)	H334: Ja ieelpo, var izraisīt alerģiju vai astmas simptomus, vai apgrūtinātu elpošanu	R42
	H317: Var izraisīt alerģisku ādas reakciju	R43
NTA kā piemaisījums MGDA un GLDA (****)	H351: Ir aizdomas, ka var izraisīt vēzi	R40

(\*) Šī atkāpe ir piemērojama ar nosacījumu, ka tās ir viegli noārdāmas un anaerobi noārdāmas.

(\*\*) Minēti 2. kritērija e) punktā. Šī atkāpe ir piemērojama ar nosacījumu, ka biocīdu bioakumulācijas potenciālu raksturo  $\log Pow$  (oktanola/ūdens sadalījuma koeficients)  $< 3,0$  vai eksperimentāli noteiktais biokonzentrācijas koeficients (BCF)  $\leq 100$ .

(\*\*\*) Arī stabilizatori un citas palīgvielas preparātos.

(\*\*\*\*) Koncentrācijās, kas izejvielā mazākas par 1,0 %, kamēr vien kopējā koncentrācija galaproduktā ir mazāka par 0,10 %."

78. lappusē II pielikuma 1. punktā, kas attiecas uz Lēmuma 2011/264/ES pielikumu,

tekstu: "1) 4. kritērija b) punkta piektajā daļā atkāpju tabulu aizstāj ar šādu tabulu:

"Virsmaktīvās vielas kopējā koncentrācija galaproduktā $< 25$ %	H400: Ļoti toksisks ūdens organismiem	R50
Virsmaktīvās vielas kopējā koncentrācija galaproduktā $< 25$ % (*)	H412: Kaitīgs ūdens organismiem ar ilglaicīgām sekām	R52–53
Biocīdi, ko lieto par konservantiem (**)	H410: Ļoti toksisks ūdens organismiem ar ilglaicīgām sekām	R50–53
	H411: Toksisks ūdens organismiem ar ilglaicīgām sekām	R51–53
	H412: Kaitīgs ūdens organismiem ar ilglaicīgām sekām	R52–53
Smaržvielas	H412: Kaitīgs ūdens organismiem ar ilglaicīgām sekām	R52–53
Fermenti (***)	H334: Ja ieelpo, var izraisīt alerģiju vai astmas simptomus, vai apgrūtinātu elpošanu	R42
	H317: Var izraisīt alerģisku ādas reakciju	R43



Balināšanas katalizatori (***)	H334: Ja ieelpo, var izraisīt alerģiju vai astmas simptomus, vai apgrūtinātu elpošanu	R42
	H317: Var izraisīt alerģisku ādas reakciju	R43
NTA kā piemaisījums MGDA un GLDA (****)	H351: Ir aizdomas, ka var izraisīt vēzi	R40
Optiskie spilgtinātāji (tikai augstas efektivitātes mazgāšanas līdzekļiem)	H413: Var radīt ilglaicīgas kaitīgas sekas ūdens organismiem	R53

(\*) Šī atkāpe ir piemērojama ar nosacījumu, ka tās ir viegli noārdāmas un anaerobi noārdāmas.

(\*\*) Minēti 4. kritērija e) punktā. Šī atkāpe ir piemērojama ar nosacījumu, ka biocīdu bioakumulācijas potenciālu raksturo  $\log Pow$  (oktanola/ūdens sadalījuma koeficients)  $< 3,0$  vai eksperimentāli noteiktais biokoncentrācijas koeficients (BCF)  $\leq 100$ .

(\*\*\*) Arī stabilizatori un citas palīgvielas preparātos.

(\*\*\*\*) Koncentrācijās, kas izejvielā mazākas par 1,0 %, kamēr vien kopējā koncentrācija galaproduktā ir mazāka par 0,10 %."

lasīt šādi: "1) 4. kritērija b) punkta piektajā daļā atkāpju tabulu aizstāj ar šādu:

"Subtilizīns	H400: Ļoti toksisks ūdens organismiem	R50
Virsmaktīvās vielas kopējā koncentrācija galaproduktā $< 25$ %	H400: Ļoti toksisks ūdens organismiem	R50
Virsmaktīvās vielas kopējā koncentrācija galaproduktā $< 25$ % (*)	H412: Kaitīgs ūdens organismiem ar ilglaicīgām sekām	R52–53
Biocīdi, ko lieto par konservantiem (**)	H410: Ļoti toksisks ūdens organismiem ar ilglaicīgām sekām	R50–53
	H411: Toksisks ūdens organismiem ar ilglaicīgām sekām	R51–53
	H412: Kaitīgs ūdens organismiem ar ilglaicīgām sekām	R52–53
Smaržvielas	H412: Kaitīgs ūdens organismiem ar ilglaicīgām sekām	R52–53
Fermenti (***)	H334: Ja ieelpo, var izraisīt alerģiju vai astmas simptomus, vai apgrūtinātu elpošanu	R42
	H317: Var izraisīt alerģisku ādas reakciju	R43
Balināšanas katalizatori (***)	H334: Ja ieelpo, var izraisīt alerģiju vai astmas simptomus, vai apgrūtinātu elpošanu	R42
	H317: Var izraisīt alerģisku ādas reakciju	R43

NTA kā piemaisījums MGDA un GLDA (***)	H351: Ir aizdomas, ka var izraisīt vēzi	R40
Optiskie spilgtinātāji (tikai augstas efektivitātes mazgāšanas līdzekļiem)	H413: Var radīt ilglaicīgas kaitīgas sekas ūdens organismiem	R53

(\*) Šī atkāpe ir piemērojama ar nosacījumu, ka tās ir viegli noārdāmas un anaerobi noārdāmas.

(\*\*) Minēti 4. kritērija e) punktā. Šī atkāpe ir piemērojama ar nosacījumu, ka biocīdu bioakumulācijas potenciālu raksturo  $\log Pow$  (oktanola/ūdens sadalījuma koeficients)  $< 3,0$  vai eksperimentāli noteiktais biokoncentrācijas koeficients (BCF)  $\leq 100$ .

(\*\*\*) Arī stabilizatori un citas palīgvielas preparātos.

(\*\*\*\*) Koncentrācijās, kas izejvielā mazākas par 1,0 %, kamēr vien kopējā koncentrācija galaproduktā ir mazāka par 0,10 %."



ISSN 1977-0715 (elektroniskais izdevums)  
ISSN 1725-5112 (papīra izdevums)



**Eiropas Savienības Publikāciju birojs**  
2985 Luksemburga  
LUKSEMBURGA

**LV**